

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 103 (1985)

**Heft:** 121

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62,-, halb, Fr. 37,-, Ausland Fr. 80,- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62,-, un semestre fr. 37,-, étranger fr. 80,- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 121 - 2057

Bern, Mittwoch, 29. Mai 1985  
 Berne, mercredi, 29 mai 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 121 - 29. 5. 1985

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 337861-337945

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im April 1985 - Structure du commerce extérieur de la Suisse en avril 1985.

Bauausschreibungen - Soumission de travaux de construction.

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften - Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères - Elenco delle azioni gratuite, modificazioni del capitale e liquidazioni di società estere.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkursoröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden; soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

## Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus des'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

## Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2087)

Gemeinschuldner: Capirossi Nino, geb. 27. Oktober 1927, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Zürichstrasse 19, 8134 Adliswil, Herrscheiderstrasse 28, 8134 Adliswil.  
 Datum der Konkursöffnung: 16. April 1985.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 4. Juni 1985.

8800 Thalwil, den 8. Mai 1985

Konkursamt Thalwil  
 Postfach, 8800 Thalwil  
 W. Kuhn, Notar

Kt. Bern

(2313)

Gemeinschuldner: Windler Jakob, geb. 1941, von Schlattingen TG, Velo- und Mofahandlung, Badimatte 29, 3422 Kirchberg; Geschäft: Gysnauweg 11, Burgdorf, nun Wiesenstrasse 5A, 4922 Bützberg.

Datum der Eröffnung: 6. Mai 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 18. Juni 1985.

Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis 18. Juni 1985 schriftlich beim Konkursamt Burgdorf Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die beweglichen Sachen vorzeitig durch Versteigerung oder freihändig zu verwerfen.

3400 Burgdorf, den 22. Mai 1985

Konkursamt Burgdorf

Ct. de Vaud

(2315)

Faillite: RMPS - rotativ magnetic power system, société anonyme, avenue Victor Ruffly 45, Lausanne, commercialisation, exploitation et développement de licences et de brevets, notamment ceux ayant trait aux machines rotatives génératrices de force.

Date du prononcé: 7 octobre 1982, faillite suspendue pour défaut d'actif et clôturée le 14 décembre 1982.

Date du prononcé de la réouverture de la faillite: 2 mai 1985.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 18 juin 1985.

1001 Lausanne, le 22 mai 1985

Office des faillites

Ct. de Vaud

(2314)

Faillite: Quinberg S.A., études, enquêtes, recherches, conseils et assistance en vue de la réalisation de projets dans le domaine économique et social, plus particulièrement des populations des pays en voie de développement. Rue de Bourg 11, Lausanne.

Date du prononcé: 22 novembre 1984.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 18 juin 1985.

1001 Lausanne, le 22 mai 1985

Office des faillites

Ct. de Vaud

(2312)

Faillite: liquidation de la succession répudiée de Marquis André, 1925, commerce de caravanes et articles de camping à Romanel-sur-Lausanne, domicile: 1038 Bercher.

Propriétaire d'immeuble sur la commune de Bercher, parcelle no 428, fo 29.

Date du prononcé: 2 mai 1985.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 18 juin 1985.

1040 Echallens, le 20 mai 1985

Office des faillites:  
 Zurbuchen, préposé

Ct. de Vaud

(2311)

Faillite: Graf Charles, garagiste, précédemment 2725 Le Noirmont, actuellement à 1260 Nyon.

Date du prononcé: 13 mars 1985.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 18 juin 1985.

1260 Nyon, le 29 mai 1985

Office des faillites

**Ct. du Jura** (2317)  
 Faillie: Sporesto S.A., institut culturiste avec siège social à Delémont.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 13 mai 1985.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 17 juin 1985.  
 2800 Delémont, le 29 mai 1985 Office des faillites, Delémont  
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Ct. du Jura** (2316)  
 Faillie: société en nom collectif Vasarhely & Giuliani, exploitation du Café Français «La Rotonde», à Boncourt.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 mars 1985.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 18 juin 1985.  
 2900 Porrentruy, le 21 mai 1985 Office des faillites  
 Le préposé: René Domont

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

**Kt. Zürich** (2325)  
 Über die Rena-X Sport AG, mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. April 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. Mai 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juni 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8026 Zürich, den 23. Mai 1985 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach 407, 8026 Zürich

**Kt. Basel-Landschaft** (2326)  
 Über Moser-Schwerzmann Willi, geb. 1943, von Koppigen BE, Unternehmer, Inhaber der Einzelfirma «Spezi Willi Moser», Reinigung und Unterhaltsarbeiten an Liegenschaften, Langgasse 105, 4104 Oberwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim, vom 23. April 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. Mai 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 4102 Binningen, den 29. Mai 1985 Konkursamt Binningen

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** (2318)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die Carrag Auto AG, mit Sitz in Zürich, Hohlstrasse 485, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Mai 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:  
 a. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8048 Zürich, den 23. Mai 1985 Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

**Kt. Zürich** (2320)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Gullmann Ralf, geb. 10. Januar 1959, deutscher Staatsangehöriger, Textilpfleger, Brauerstrasse 54, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ralf Gullmann, Wäscherei «Elba», Badenerstrasse 375, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Mai 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Postfach, 8026 Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 Die unter der Nummer 932 161 abgegebenen Grossisterklärungen sind hiermit widerrufen.  
 8004 Zürich, den 23. Mai 1985 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Kt. Zürich** (2327)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Wöllhaf Friedrich, geb. 1950, von Langnau im Emmental BE, Segantinistrasse 47, 8049 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Renovite Isolationstechnik Wöllhaf», liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich, Wieslergasse 10, Zürich, ab 29. Mai 1985 zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Mai 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Högge-Zürich schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8049 Zürich, den 28. Mai 1985 Konkursamt Högge-Zürich:  
 M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Obwalden** (2328)  
 Im Konkurs über Weber-Zuber Daniel, Erlenrain, 6390 Engelberg, vertreten durch dessen Vormund Pfleger Anton, Leiter Sozialdienst der Gemeinde Engelberg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 5. Juni 1985 beim Konkursamt Engelberg, in Engelberg (Gemeindehaus, Parterre) zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 6390 Engelberg, den 24. Mai 1985 Konkursamt Engelberg

**Kt. Solothurn** (2329)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Stampfli Olivier, 1951, Schriftensmaler, Hauptstrasse 4, Derendingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.  
 Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.  
 4500 Solothurn, den 24. Mai 1985 Konkursamt Kriegstetten

**Ct. de Vaud** (2319)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Faillie: Bema engineering S.A., chemin des Anciens-Moulins 2, à Pully.  
 Nouveau dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une créance en gage mobilier.  
 Délai pour interter action en opposition au 8 juin 1985, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1001 Lausanne, le 22 mai 1985 Office des faillites:  
 Ch. Kammermann, substitut

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

## Clôture de la faillite

(LP 268)

**Kt. Zürich** (2322)  
 Das Konkursverfahren über Wächter Roland, geb. 1945, von Sulz AG, Chauffeur, Altbergstrasse 2, 8953 Dietikon, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Car-Reisen Roland Wächter», Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.  
 8953 Dietikon, den 23. Mai 1985 Konkursamt Dietikon

**Kt. Schwyz** (2330)  
 Die konkursamtliche Nachlassliquidation über den am 19. September 1984 verstorbenen Zürcher Johann, Bürger von Trub BE, gesetzlicher Wohnsitz Wollerau, zuletzt wohnhaft gewesen in Walzenhausen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Hofe, 8832 Wollerau, vom 24. Mai 1985, als geschlossen erklärt worden.  
 8832 Wollerau, den 24. Mai 1985 Konkursamt Hofe:  
 i. A. F. Stössel

**Kt. Solothurn** (2331)  
 Das Konkursverfahren über Schönmann Arnold, geb. 1952, Dachdecker, Bachstrasse 12, 4614 Hägendorf, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Olten-Gösgen vom 14. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.  
 4600 Olten, den 24. Mai 1985  
 Der ausseramtliche Konkursverwalter:  
 Dr. P. Bont, Olten

**Kt. Basel-Landschaft** (2332)  
 Das Konkursverfahren über Lehner Camille, geb. 1919, von Rorschacherberg SG, Tankstellenhalter, gew. Inhaber der Einzelfirma C. Lehner, Tankstelle, Oberwilerstrasse 133, Basel, wohnhaft: Lettenweg 60, 4123 Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 20. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.  
 4102 Binningen, den 29. Mai 1985 Konkursamt Binningen

**Ct. de Vaud** (2323)  
 Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
 1. T.S. Kollerich & Cie S.A., avenue du Léman 29, à Lausanne, le 26 avril 1985.  
 2. Huchet SA, recrutement, sélection et placement de personnel, place Chauderon 32, à Lausanne; succursale rue de Lyon 62, à Genève, le 13 mai 1985  
 1001 Lausanne, le 29 mai 1985 Office des faillites:  
 C. Kammermann, substitut

**Ct. du Jura** (2321)  
 Failli: Wullaume Francis, 1938, cuisinier, à Porrentruy.  
 Date de la clôture: 21 mai 1985.  
 2900 Porrentruy, le 23 mai 1985  
 Office des faillites de Porrentruy  
 Le préposé: René Domont

# Nachlassverträge – Concordats – Handelsregister Concordati Registre du commerce Registro di commercio

## Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud

(2333)

### Avis rectificatif

Par décision du 25 avril 1985, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat – dividende (et non concordat par abandon d'actif, FOSC no 113 du 18. 5. 1985) proposé à ses créanciers par la société Regommage Record S.A., route de Lausanne 57–59, à Renens.

Exécuteur du concordat: Marcel Tavel, préposé aux faillites de Lausanne.

1001 Lausanne, le 13 mai 1985

L'exécuteur du concordat

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Genève

(2324)

Débitrice: Streichenberger S.A., en liquidation concordataire, Chêne-Bourg.

L'état de collocation original est déposé et peut être consulté à l'adresse suivante: Société Anonyme de Révision et d'Expertise Fiscale, rue Etienne-Dumont 14, 1204 Genève.

L'état de collocation original passe en force s'il n'est pas attaqué dans les 10 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé l'homologation du concordat.

1204 Genève, le 23 mai 1985

Le liquidateur

## Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich

(2335)

### Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über Aro Kleidung AG, c/o Dr. Hans Weil, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, liegt der zu erstattende Rechenschaftsbericht den beteiligten Gläubigern vom 10. bis 20. Juni 1985 beim Liquidator gegen vorherige telefonische Anmeldung zur Einsicht auf.

8001 Zürich, den 23. Mai 1985

Der Liquidator:  
Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt  
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich  
Tel. 01 211 64 46

Kt. Zürich

(2336)

### Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über Unicalz Export AG, c/o Dr. Hans Weil, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, liegt der zu erstattende Rechenschaftsbericht den beteiligten Gläubigern vom 10. bis 20. Juni 1985 beim Liquidator gegen vorherige telefonische Anmeldung zur Einsicht auf.

8001 Zürich, den 23. Mai 1985

Der Liquidator:  
Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt  
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich  
Tel. 01 211 64 46

Kt. Bern

(2334)

### Dahinfallen der Nachlass-Stundung

Herr von Büren-Jaggi Walter, Inhaber der Einzelfirma Suter & von Büren, Nachf. von Büren-Jaggi Walter, wohnhaft Kappelring 30c, 3032 Hinterkappelen, Geschäftsadresse: Neubrückstrasse 202a, 3037 Stuckisshaus,

hat mit Erklärung vom 22. Mai 1985 auf eine weitere Stundung verzichtet.

Die Stundung ist damit dahingefallen.

3000 Bern, den 23. Mai 1985

Der Nachlassrichter:  
Hug

Zürich – Zurich – Zurigo

### Berichtigung

R. Stahl Trading GmbH, in Dietikon, Handel auf dem Gebiet der Aufzüge und verwandter Geräte usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1985, S. 1906). Die Adresse der Gesellschaft lautet richtig: Heimstrasse 18, c/o R. Stahl AG.

### Nachtrag

Römisch-katholischer Kirchenbauverein für Horgen, in Horgen (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1985, S. 1885). Es ist nachzutragen, dass die ursprünglichen Statuten vom 18. 4. 1904 datieren und am 20. 5. 1933 letztmals geändert wurden.

### 15. Mai 1985

Zum Brothorb AG, bisher in Zürich I (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 192). Statuten am 22. 4. 1985 geändert. Neuer Sitz: Wetzikon. Adresse: Bahnhofstrasse 280. Neumschreibung des Zwecks: Vertrieb von Backwaren und anderen Produkten; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Die 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt nun in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, es ist voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich.

### 15. Mai 1985

Hiteco AG, in Unterengstringen, im Aegelsee 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 4. 1985. Zweck: Import und Export von hochtechnischen elektronischen Produkten sowie Beratungstätigkeit für Hersteller auf diesem Gebiet; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, vermieten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hubert Anders, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident mit Einzelunterschrift; Livio Moresi, von Valcolla, in Unterengstringen, und Kurt Fuchs, von Gebenstorf, in Bremgarten; letztere beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

### 15. Mai 1985

CSWH Univas AG, in Zürich 3, Leistung von Diensten im Bereich von Kommunikation und Marketing (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1149). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 3. 1985 wurden die Statuten geändert. Neuer Wortlaut der Firma: HCM CSWH AG. Jean-Pierre Audour ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von André Tondeur und Hugo Winiger sind erloschen. Boris Sjöstedt, Präsident des VR, und René Hürlimann, Delegierter des VR, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Bernard-Maurice Louis Brochand, Mitglied des VR, und Dr. Kurt Naegeli, Mitglied des VR, führen neue Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Ueli Götz, von Zizers und Basel, in Binningen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Siegfried A. Willing, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), und Alain de Pouzilhac, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

### 15. Mai 1985

Intersecura Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1985, S. 983). Die Generalversammlung vom 10. 5. 1985 hat die Statuten geändert. Die 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden.

### 15. Mai 1985

Jeba-Paletten-System AG, in Zürich 8, Handel mit und Produktion von Holzpaletten usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 117). Neue Adresse: Bellariastrasse 7, Zürich 2, c/o Dr. Urs Kammermann.

### 15. Mai 1985

Charles Hasler AG, in Regensdorf, Maschinen und Apparate en gros für Kälte und Klimatisierung (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2552)

Charles Hasler Beteiligungs AG, in Regensdorf, Beteiligungen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1984, S. 2177)

Marcel Hertz ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben. Hansjörg Wittwer, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; die beiden Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

### 15. Mai 1985

Prosa-Data AG, in Zürich 2, Erstellung von Software usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1985, S. 526). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Häussler und Yvonne Häussler, beide von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Fröhlichstrasse 41, Zürich 8, c/o Yvonne Häussler.

### 15. Mai 1985

Franz Büttner AG, in Egg, Herstellung und Vertrieb von technischen Artikeln für die Bürobranche usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1985, S. 233). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Bühler, von Bütschwil, in Uster; Günter Drolshagen, deutscher Staatsangehöriger, in Hinwil, und Max Müller, von Zürich, in Uster.

### 15. Mai 1985

Intex-Werbung AG, in Schlieren, Werberagentur (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1984, S. 2579). Die Prokuristin Verena Hugi hat infolge Heirat den Familiennamen Loewenthal und das Bürgerrecht von Zürich erhalten.

### 15. Mai 1985

Creox Technology AG, in Dietikon, feinmechanische, optische und elektronische Produkte (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1984, S. 3697). Die Unterschrift von Heinrich Hak ist erloschen.

### 15. Mai 1985

Willi Schär, Ing. HTL, in Meilen, Sicherheitsanlagen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 934). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Willi Schär, Ing. HTL + Partner», in Meilen, erloschen.

### 15. Mai 1985

Willi Schär, Ing. HTL + Partner, in Meilen, Hünigweg 5, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 5. 1985. Gesellschaft übernahm Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Willi Schär, Ing. HTL», in Meilen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Willi Schär, von Wyssachen, in Meilen. Kommanditist mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000. Alfred Weibel, von Winterthur und Schongau, in Neftenbach. Ingenieurbüro für Sicherheitstechnik; Lieferung und Montage von Einbruchmeldeanlagen.

### 15. Mai 1985

Arena-Schulen AG, in Zürich 8, Schul- und Bildungszentren (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 281). Neues Geschäftsdomizil: Moussonstrasse 14, Zürich 7, c/o Alois Brunner.

### 15. Mai 1985

Musikhaus Thurnheer, in Zürich, Kugelblostrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Thurnheer, von Weinfelden, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an: Beatrice Kämpf, von Sigriswil, in Zürich. Verkauf von Musikinstrumenten und Vornahme von Reparaturen.

### 15. Mai 1985

Limbo Shoes, Rolf Göhry, bisher in Zollikon, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Schuhe und Textilien (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1984, S. 4174). Neuer Wortlaut der Firma: Rolf Göhry, Limbo Shoes. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Zollikerstrasse 269. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 8.

### 15. Mai 1985

Harry Rathgeb, bisher in Greifensee, Fabrikation von Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1977, S. 3450). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Winterthurerstrasse 316. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 11.

### 15. Mai 1985

Albert Marti, «Vistaphon», in Zürich, Geräte und Anlagen für die Wiedergabe von Bild und Ton (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1974, S. 2487). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### 15. Mai 1985

Krüger & Co, Degersheim, Zweigniederlassung Oberhasli, bisher in Oberhasli, Bauaustrocknung und technische Vertretungen (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1983, S. 3861). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Degersheim. Neuer Sitz der Zweigniederlassung: Dielsdorf. Adresse: Brühlstrasse 16. Neuer Wortlaut der Firma der Zweigniederlassung: Krüger & Co, Degersheim, Zweigniederlassung Dielsdorf.

### 15. Mai 1985

Avia International, in Zürich 3, Verein, Interessenwahrnehmung der freien Importeure, Produzenten und Händler von Mineralölprodukten (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3894). Die Unterschriften von Charles Albert Rosseel, Gerrit Jan Anthony Aversch und Armando Felisar sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jan Brouw, belgischer Staatsangehöriger, in Brasschaat (B); Arnoldus Hendrik Hoegen Dijkhof, niederländischer Staatsangehöriger, in Monte Carlo (Monaco); Bruno Nardini, italienischer Staatsangehöriger, in Viterbo (I), und Donald Taylor, britischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield Bucks (GB), Mitglieder des Vorstandes.

### 15. Mai 1985

Garage Schützenstrasse, Ladislav Cikanek, in Urdorf (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1976, S. 1428). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### 15. Mai 1985

Zürich Excursions AG, in Zürich 2, Autocarfahrten (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1984, S. 1949). Oskar Fröhlich, Dr. Othmar Richard Schenker und Marietta Lichtmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Ernst Fröhlich, von und in Zürich, und Jakob Hatt, von und in Zürich.

### 15. Mai 1985

Staubsauger-Salon, Hans Würmli, in Zürich (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1965, S. 530). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### 15. Mai 1985

Hans Würmli, in Zürich, elektrotechnische Werkstätte (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1965, S. 530). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### 15. Mai 1985

Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke, Zweigniederlassung in Pfäffikon (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1984, S. 3581); mit Hauptsitz in Herisau. Die Unterschrift von Prof. Dr. Fritz Held ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Bruno Henke, von Frauenfeld, in Pfäffikon ZH; Peter Mohr, österreichischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, und Hermann Brechtbühl, von Trachselwald, in Wetzikon ZH.

### 15. Mai 1985

Dr. Nabholz Treuhand AG, in Zürich I (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 208). Dr. Peter Nabholz ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben, und Dr. Hans Caspar Nabholz, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

### 15. Mai 1985

Retex AG, in Zürich 11, Generalunternehmung für die Baubranche (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 658). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 4. 1985 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

### 15. Mai 1985

Iref AG, in Zürich 2, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1984, S. 2737). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. 4. 1985 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

### 15. Mai 1985

Margot Tombari, Schuhgeschäft «Barracuda», in Zürich (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1578). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bilach vom 21. 2. 1985 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

### 15. Mai 1985

Willy Glog AG, in Fehraltorf, modische Hausschuhe (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1985, S. 1626). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon ZH vom 25. 3. 1985 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

### 15. Mai 1985

Schnatterton AG in Liquidation, in Zürich, Verwertung der Rechte von Musikern an deren Eigenkompositionen (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1985, S. 1668). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10. 4. 1985 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in sinngemässer Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

### 15. Mai 1985

Condor-Teppiche AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1985, S. 1490). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 22. 3. 1985 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

### 15. Mai 1985

Pohl AG, elektrische Anlagen, in Zürich 4 (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3865). Armin Büttler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Max Ramseier, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Verena Ramseier, von und in Zürich.

15. Mai 1985  
**Brunswick AG**, in Scherzenbach, Spezialmaschinen, Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1984, S. 4125). Unterschrift von Joseph Ostidek erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dimitri P. Mitchell, Bürger der USA, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Vögele, von Leuggern, in Bassersdorf.

15. Mai 1985  
**W. Krauer**, in Wädenswil, Tiefenholzstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Krauer, von Wald ZH, in Wädenswil. Übernahme von Vertretungen, hauptsächlich in der Textilbranche.

15. Mai 1985  
**FS Travel Ltd**, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 5. 1985. Zweck: Vermittlung und Vertretung von touristischen Leistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen. Sie ist befugt, Grundeigentum zu erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Peter Strassmann, von Mosnang, in Zürich.

15. Mai 1985  
**Umberto Bonomo Söhne AG**, in Zürich 11, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1469). Hans Praxmarer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jürg Egger und Paul Bühlmann; ihre Prokuren sind erloschen. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Heinrich Gossweiler, von Dübendorf, in Brütten. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Armin Ulmann, von Zürich, in Buchs ZH, und Hansruedi Weber, von Merenschwand, in Geroldswil.

15. Mai 1985  
**Umberto Bonomo Söhne AG**, Zweigniederlassung in Volketswil, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1469), mit Hauptsitz in Zürich 11. Hans Praxmarer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Delegierter des Verwaltungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Egger und Paul Bühlmann; ihre Prokuren sind erloschen. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Gossweiler, von Dübendorf, in Brütten. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Armin Ulmann, von Zürich, in Buchs ZH, und Hansruedi Weber, von Merenschwand, in Geroldswil.

15. Mai 1985  
**AG Baugeschäft Turbenthal**, in Turbenthal (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1984, S. 4214)

**AG Baugeschäft Turbenthal**, Zweigniederlassung Wetzikon, in Wetzikon (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1984, S. 4214), mit Hauptsitz in Turbenthal  
 Die Prokura von Walter Messmer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Wagner, von Herdern, in Turbenthal.

15. Mai 1985  
**AG Baugeschäft Wülflingen**, in Winterthur IV. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1469). Die Prokuren von Peter Häfliger und Rolf Wagner sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Giuseppe Nicoli, italienischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld.

15. Mai 1985  
**AG Baugeschäft Wülflingen**, Zweigniederlassung in Neftenbach (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1469), mit Hauptsitz in Winterthur IV. Die Prokuren von Peter Häfliger und Rolf Wagner sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Giuseppe Nicoli, italienischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld.

15. Mai 1985  
**CDI AG**, in Wädenswil, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1985, S. 1737). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 12. 4. 1985 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma CDI AG in Liquidation durchgeführt wird.

15. Mai 1985  
**K. Imfeld, Samenhaus z. Schwert**, in Winterthur (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1964, S. 3439). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Mai 1985  
**Karl Bossert**, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1967, S. 1114). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Mai 1985  
**Handelskredit-Bank AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1984, S. 2433). Statuten am 17. 4. 1985 geändert. Der Zweck der Gesellschaft ist in der Weise erweitert worden, dass zu den bisherigen Geschäftstypen die Termingeschäfte in Edelmetallen und Waren für Rechnung Dritter beigelegt worden sind.

15. Mai 1985  
**BW Liegenschaften & Beteiligungen AG**, in Winterthur IV (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1469). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Sauter, von Malers, in Winterthur.

15. Mai 1985  
**Maschinenfabrik Schärer AG**, in Erlenbach (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1521). Die Prokura von Karl Anderegg ist erloschen.

15. Mai 1985  
**Butonia AG**, in Zürich 4, Knöpfe und ähnliche in die nämliche Branche fallende Ware usw. (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1985, S. 1454). Prokura von Kaspar Merk erloschen.

15. Mai 1985  
**Bamag Babyartikel + Möbel AG**, in Pfungen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984, S. 315). Prokura von Michele Pesce erloschen.

15. Mai 1985  
**Alfred Löwy**, in Zürich, Mineralölprodukte sowie Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1947, S. 3765). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. Mai 1985  
**Kompass Schweiz Verlag AG**, bisher in Zürich 7, Vermittlung von wirtschaftlichen Informationen usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1984, S. 4290). Statuten am 14. 5. 1985 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: In Grosswiesen 14, Gockhausen.

15. Mai 1985  
**Gehr. Mägerle AG Maschinenfabrik**, in Uster (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1985, S. 697). Nina Mägerle-Lang ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christian Mägerle, von Winterthur, in Zürich.

15. Mai 1985  
**Prokurator Anlage- und Verwaltungs-AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1984, S. 1541). Statuten am 14. 5. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 25 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000, zerlegt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

15. Mai 1985  
**Sigro Interchoc AG Roggwil**, in Roggwil, Import und Export sowie Handel mit Süßwaren und Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3766). In der Generalversammlung vom 23. Januar 1985 wurden die Statuten revidiert. Es sind keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. In der Generalversammlung vom 23. Januar 1985 und 3. Mai 1985 wurde das Aktienkapital von Fr. 270 000 auf Fr. 420 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 420 000, eingeteilt in 420 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

15. Mai 1985  
**Urs Linder**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Urs Linder, von Herzogenbuchsee, in Langenthal. Betrieb des Restaurants Bäregg, Bäreggstrasse 10, 4900 Langenthal.

### Büro Bern

15. Mai 1985  
**Edition Erpi AG**, in Bern (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1983, S. 1983). Conrad Stocker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht.

15. Mai 1985  
**Dr. Meyer Verwaltungen Bern AG**, in Bern (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 878). Christine Burkhard, Prokuristin, heisst infolge Ehescheidung Christine Bosshardt.

### Büro Biel

15. Mai 1985  
**Maltap AG Biel**, in Biel, Maler- und Tapezierarbeiten (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1985, S. 827). Die Prokura des Geschäftsführers Beat Jost ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien: André Jenzer, von Thunstätten, in Biel BE.

15. Mai 1985  
**Immobilienaktiengesellschaft 1980 Biel-Bienne/IAG 80**, in Biel (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1266). Dr. Jürg van Wijnkoop, Vizepräsident, und Werner Iseli, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Eduard Trösch, von Thunstätten, in Biel BE, Vizepräsident, und Hans-Peter Schwab, von Kerzers, in Biel BE, Sekretär; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

15. Mai 1985  
**Verkehrsverein Zweisimmen und Umgebung**, in Zweisimmen, Verein (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1985, S. 1627). Die Unterschriften von Siegfried Ewald, Präsident, und Erhard Ryf, Vizepräsident, sind erloschen. Neuer Präsident ist Urs Imobersteg, von und in Zweisimmen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Büro Büren an der Aare

15. Mai 1985  
**Lüthy & Cie AG**, in Pieterlen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1985, S. 1613). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. April 1985 über die Generalversammlung hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Lüthy und Cie AG in Liquidation durch die Liquidatoren Tony Bugnon, von Fleurier, in Les Hauts-Geneveys, und Maurizio Lurati, von Pambio-Noranco, in Villars-sur-Glâne, durchgeführt. Die Liquidatoren zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Roland Bloch, Benjamin Bellib und Hans Roth sind erloschen. Domizil: Comadur S.A., avenue L.-Robert 105, 2300 La Chaux-de-Fonds.

### Büro Burgdorf

15. Mai 1985  
**Kiesindustrie AG Rüttligen**, in Rüttligen-Alchenflüh (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1966, S. 1927). Eduard Künti ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Elisabeth Künti, von Meikirch, in Koppigen. Erhard Künti ist nun Präsident des VR; beide führen Einzelunterschrift.

15. Mai 1985  
**Wohn- und Geschäftshaus Bären AG**, in Burgdorf (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1984, S. 399). Neues Geschäftsdomizil: Schmiedengasse 7.

### Büro Frutigen

15. Mai 1985  
**Wandfluh AG**, in Frutigen (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1984, S. 2998). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Februar 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Es werden davon keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

15. Mai 1985  
**Gottlieb Germann**, in Frutigen, Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüse (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1966, S. 3274). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven wurden mit Ausnahme der Grundstücke Nr. 1828-2 und 1828-3 von Frutigen und deren Aufhaftungen von der neu gegründeten «Germann Lebensmittel AG», mit Sitz in Frutigen, übernommen.

### Büro Nidau

15. Mai 1985  
**Roland Hurni**, in Port, Handel mit und Reparatur von Rasenmähern und Kleinmotoren (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2526). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Esther Hurni, Motorengeräte», in Port.

15. Mai 1985  
**Esther Hurni, Motorengeräte**, in Port. Inhaber der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehepartners, Esther Hurni, von Gurbrü, in Jens. Handel mit und Reparatur von Rasenmähern und Kleinmotoren. Verkauf von Gartenwerkzeugen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «Roland Hurni» in Port. Müllerstrasse 1, 2562 Port.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. Mai 1985  
**Bernische Saatzüchtgenossenschaft**, in Münsingen (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3067). Hansrudolf Waber ist als Präsident aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Kurt Bartschi gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist das bisherige Mitglied Peter Niklaus, von Müntschemier, in Zollikofen.

### Büro Wangen an der Aare

15. Mai 1985  
**E. Bössiger Aktiengesellschaft Herzogenbuchsee (E. Bössiger Société Anonyme Herzogenbuchsee)**, in Herzogenbuchsee, Verwaltung der dem Betrieb der Firma Bössiger & Co. dienenden Liegenschaften (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarburg (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1985, S. 1845) im Handelsregister von Wangen von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

15. Mai 1985  
**Weissenburg Mineralthermen Aktiengesellschaft**, in Weissenburg, Gemeinde Dürstetten (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1984, S. 2150). Die Kollektivprokura des Heinrich Leu ist erloschen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Mai 1985  
**Bank in Sempach**, in Sempach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1985, S. 1004)

**Bank in Sempach, Filiale Rain**, Zweigniederlassung in Rain (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1103), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Sempach

Die Prokura von Pius Amrein ist erloschen.

15. Mai 1985  
**Brunex AG**, in Hochdorf, Fabrikation von Kleidern (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1984, S. 787). Urs Kauf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Mai 1985  
**Camaro Sport Einkauf Sursee**, in Sursee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3670). Paul Xaver Arnold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Hirschengasse 5, 6210 Sursee.

15. Mai 1985  
**Diwisa Destillerie Willisau SA**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2310). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Rölli, von Altbüron und Grossdietwil, in Willisau-Land.

15. Mai 1985  
**Verein Dr. h. c. Wolfram Spitzner Fonds**, in Luzern (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 611). Weiteres Mitglied des Vorstandes mit Einzelunterschrift ist Wolfram Spitzner, 1958, deutscher Staatsangehöriger, in Oberkirch-Oedsbach (D).

15. Mai 1985  
**Tourist Projects Development AG**, in Luzern (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1979, S. 3810). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1985 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Tourist Projects Development AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist der bisher einzige Verwaltungsratsmitglied iur. Albert Wüest; er zeichnet weiterhin einzeln.

15. Mai 1985  
**Vasto Financial Corporation S.A.**, in Eich (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1119). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Engelberg (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1985, S. 1707) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

15. Mai 1985  
**Moderama G.m.b.H.**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1983, S. 4109). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 24. April 1985 wurde der Sitz nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Entwicklung von Konzepten und Entwurf von Kollektionen für die Moderama-Supercenter. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. März 1961 und wurden am 14. Oktober 1983 letztmals revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Einzige Gesellschafterin ist die «Charles Vögele AG», in Rapperswil SG. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind, wie bisher: Alfred Bernet, von und in Gommiswald, und Peter Dettwyler, von und in Zollikon, sowie mit Einzelunterschrift neu: Charles Vögele, von Unteregggen, in Jona SG. Domizil: Gwattstrasse, bei Charles Vögele AG.

15. Mai 1985  
**Emi Kälin, Radio-TV-Antennenbau**, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3489). Der Gerichtspräsident von Einsiedeln hat durch Verfügung vom 30. März 1985 über den Firmeninhalt den Konkurs eröffnet.

15. Mai 1985  
**Green-Life AG**, in Schindleggi, Gemeinde Feusisberg, Import, Export von und Handel mit Pflanzen und Blumen usw. (SHAB Nr. 24 vom 30.1.1985, S. 375). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1985 wurde die Firma geändert in: **Green-Port AG (Green-Port S.A.) (Green-Port Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Obwalden - Obwald - Untervaldó Sopresselva

15. Mai 1985  
**Zyllis-Pilatus AG**, in Alpnach, Herstellung, Montage, Vertrieb, Import und Export von Haushaltswaren aller Art (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2670). Claus Bressmer und Anton Moser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

15. Mai 1985  
**Zyllis Haushaltswaren AG, Betrieb Pilatus, Zweigniederlassung in Alpnach**, Fabrikation von und Handel mit Massenartikeln aus Leichtmetall, Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 60). Claus Bressmer, Vizepräsident, und Anton Moser, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Prokuren von Hugo Wipf und Hansruedi Kunz sind ebenfalls erloschen. Neuer Direktor ist Jörg Marchal, von Basel, in Lyss; er führt Einzelunterschrift.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervaldó Sottoselva

15. Mai 1985  
**Frecla AG**, in Buochs, Gemäss Statuten vom 10. Mai 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Vertrieb in beziehungsweise von Lederwaren, Kosmetika und Geschenkartikeln aller Art sowie Durchführung von einschlägigen Seminaren. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Diesem gehören an: Manfred Giovanelli, österreichischer Staatsangehöriger, in Heiden, Präsident; Carlo De Luigi, von Affoltern am Albis, in Amriswil, beide mit Einzelunterschrift, und Rudolf Studhalter, von Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Haus Poseidon, 6374 Buochs.

15. Mai 1985  
**Arena Immobilien AG**, in Stansstad. Gemäss Statuten vom 14. Mai 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Immobilien sowie Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Nidwaldner Amtsblatt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Baldo Sacchet, von Ebnat-Kappel, in Kerns. Domizil: Allmendstrasse 5, 6362 Stansstad.

15. Mai 1985  
**E. Towarnicki, Garage Flugfeld**, in Ennetbürgen (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3266). Der Inhaber, Eberhard Towarnicki, wohnt nun in Buochs.

#### Zug - Zoug - Zugo

14. Mai 1985  
**Aula AG**, in Cham, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 943). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident und Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alois Staub, von Menzingen, in Cham. Dr. Alex Düring, nun in Oberägeri, bisher einziges Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Die Prokura von Ronny Fritschi ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Eugen Hegglin; seine Prokura ist demnach erloschen.

14. Mai 1985  
**Film and Print Corp.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Urheberrechten aller Art usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1985, S. 1796). Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Anton Fuchs, von Hornussen, in Egg.

14. Mai 1985  
**Zec AG**, in Zug, Handel mit Apparaten usw. auf dem Gebiet der elektrischen und elektronischen Industrie usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 191). Dr. Heinz Hauri, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident und Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gerhard Grob, von Zürich und Wattwil SG, in Zürich. Peter Moosbrugger, bisher Vizepräsident und Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1985  
**Bolden Ore & Metals AG**, in Zug, internationaler Handel mit Erzkonzentrationen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1985, S. 278). Die Unterschrift von Herbert Fritzsche, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Somm, von Buchackern, in Hünenberg.

14. Mai 1985  
**Freie Gemeinde Cham (FGC)**, in Cham, Leben und Verbreiten der biblischen Botschaft usw., Verein (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3623). Statutenänderung: 21. September 1984. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Die Unterschrift von Franz Lung ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Astrid Steiger, von Meilen, in Cham.

14. Mai 1985  
**Bendag AG**, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2651). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Ernst L. Granacher, deutscher Staatsangehöriger, in Rickenbach ZH. Dr. Peter Schöffel, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Arlesheim.

14. Mai 1985  
**Remiha AG**, in Risch, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1984, S. 701). Hanny Mettler-Rikli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

14. Mai 1985  
**Helios Intratechnik AG**, in Zug, Finanzierung und Verwaltung in- und ausländischer Serviceunternehmen usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3749). Lic. oec. Robert Betschon, einziger Verwaltungsrat, ist nun Bürger von Laufenburg und Zürich. Neue Geschäftsadresse: Gubelstrasse 8c, c/o Peter Baumann.

14. Mai 1985  
**Olympische Sport Bibliothek Verlags AG**, in Zug (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1985, S. 1091). Die Unterschrift von Heinz Masson ist erloschen.

14. Mai 1985  
**Tofi Finanz AG**, in Zug, Baarerstrasse 10, c/o Neofidaria AG, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. Mai 1985. Zweck: Finanzierungen und Beteiligungen aller Art; kann Liegenschaften kaufen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Willy Huber, von Regensberg und Zug, in Zug.

14. Mai 1985  
**Inter Fantura AG**, in Zug, Handel aller Art usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1985, S. 1492). Neue Geschäftsadresse: Gotthardstrasse 20.

14. Mai 1985  
**Constar Trading AG**, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1985, S. 484). Statutenänderung: 13. Mai 1985. Neuer Zweck: Handel mit und Produktion von Waren im Bereiche der Trinkwasserentkeimungsgeräte mit Ozon; kann Rechte erwerben und Lizenzen erteilen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Immobilien erwerben. Alois Theiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Neuschwander, von Lützelfluh, in Hünenberg.

14. Mai 1985  
**Valentin & Co.**, in Zug, Gärtliweg 19, 6300 Zug, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Mai 1985. Gesellschafter: Flurin Valentin, von Ardez, in Affoltern am Albis; Otto Valentin, von Sent, in Affoltern am Albis, und Xaver Clausen, von Lax, in Zug; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsnatur: Handel mit und Vertrieb von elektronischen Erzeugnissen aller Art.

14. Mai 1985  
**Callog Services AG**, in Zug, Vertrieb von Vorrichtungen für die Aufzeichnung von detaillierten Angaben über Ferngespräche usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1982, S. 3451). Auflösung durch Generalversammlung vom 3. Mai 1985. Firma nun: Callog Services AG in Liquidation. Liquidator ist die Itag Revision, in Zürich. Dr. Ernest Klainiguti, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Mai 1985  
**Dufina Holding SA**, in Zug (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1360). Pier Giovanni Keller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ettore Abeltino ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1985  
**Iten Immobilien Treuhander AG**, in Zug (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 61). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist August P. Heim, von Gais, in Affoltern am Albis.

14. Mai 1985  
**Alea Star Line SA**, in Zug, Reedereigeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4156). Neue Geschäftsadresse: Leimatt A, c/o Comikabel Handels AG, 6317 Oberwil, Gemeinde Zug.

14. Mai 1985  
**Inter Clamp Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 96). Einzelprokura wurde erteilt an Paul Nef, von Urnäsch, in Herrliberg.

14. Mai 1985  
**Indago Hotel AG**, in Oberwil, Gemeinde Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1985, S. 1559). Statutenänderung: 8. Mai 1985. Neue Geschäftsadresse: Baarerstrasse 43, c/o lic. iur. Martin Schmidt, 6300 Zug.

14. Mai 1985  
**Inter-Semco AG**, in Zug, Planung und Durchführung von Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1985, S. 1005). Die Unterschriften von Ole Poulsen und Nils Schmidt, Direktoren, sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Arne K. Krogh, dänischer Staatsangehöriger, in Carstengasse (DK).

14. Mai 1985  
**Osterwalder Werkzeugmaschinen AG**, in Zug (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1975, S. 2496). Die Prokuren von Gertrud Osterwalder-Braun und Ernst Baumgartner sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Rast, von Ebikon, in Cham. Neue Geschäftsadresse: Sumpfstrasse 24.

14. Mai 1985  
**Amala AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1984, S. 1260). Dr. Josef Hegglin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Jörg Aucken-thaler, von Zürich und Pully, in Küsnacht ZH. Neue Geschäftsadresse: Alpenstrasse 12, c/o Treuhandbüro E. Freimann.

14. Mai 1985  
**Techno Dynamic AG**, in Hünenberg, Entwicklung technischer Neuheiten usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3463). Dr. Rolf Zollikofer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

15. Mai 1985  
**EA Invest- und Handels-Aktiengesellschaft**, in Zug (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1983, S. 1674). Dr. oec. Friedrich Casutt, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Mai 1985  
**Ulla Engineering AG in Liq.**, in Zug, Ausführung von Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2450). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

15. Mai 1985  
**Zarom Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1984, S. 1670). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. Mai 1985  
**Wirtschafts Beteiligungs AG in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1984, S. 47). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

15. Mai 1985  
**Vornik AG in Liquidation**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1984, S. 835). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

15. Mai 1985  
**Weightcheckers AG**, in Zug, Verwertung von Patentrechten usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1985, S. 767). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Hemmi, von Churwalden, in Frauenfeld, und Peter Raissig, von Bolligen, in Wetzikon.

15. Mai 1985  
**Sustapharm AG**, in Zug, Unter Altstadt 28, c/o Hunter & Partner AG, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. Mai 1985. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an der Forest Laboratories Inc., New York (USA), sowie gegebenenfalls an anderen Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland, die sich mit der Herstellung oder dem Vertrieb von pharmazeutischen Produkten befassen; kann Immaterialgüterrechte der Forest Laboratories Inc. und anderer Gesellschaften, an denen sie beteiligt ist, erwerben und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Ernst J. Hunter, von Zürich, in Zug.

15. Mai 1985  
**Camcorp SA**, in Zug, Durchführung von Finanz- und Handelsoperationen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1985, S. 19). Statutenänderung: 6. Mai 1985. Neue Firma: Tenvest Trading SA. Neuer Zweck: Durchführung von Finanz- und Handelsoperationen jeder Art und alle damit zusammenhängenden Transaktionen, insbesondere auf dem Gebiet des Bergbaus; kann Beteiligungen erwerben. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Walter Pfister, von Lützelfluh BE, in Riedt-Neerach; Beat E. Freiburghaus, von Neuenegg, in Horgen, und Enzo D. Beretta, von Morgocina, in Adiswil. Dr. Otto Burki, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

15. Mai 1985  
**Topesa Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1983, S. 3960). Valerie Walder, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, heisst nun infolge Heirat Valerie Roduner; sie ist nun Bürgerin von Zürich und wohnt neu in Stallikon.

15. Mai 1985  
**Liegenschaftsgenossenschaft zum Morgarten**, in Zug (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1984, S. 3699). Karl Nussbaumer, Präsident, und Armin Mazenauer, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hugo Boss, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Sekretär.

15. Mai 1985  
**Th. Aerne Handelsagentur**, in Walchwil, Zugerstrasse 19, 6318 Walchwil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Aerne, von Kappel SG, in Walchwil. Generalvertretungen für die Schweiz, vorwiegend in der Textilbranche.

15. Mai 1985  
**Auto Seiler AG**, in Holzhäusern, Gemeinde Risch, Rigiweg 19, Holzhäusern, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. Mai 1985. Zweck: Führung einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Autos; kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Kurt Seiler, von Niederwil AG, in Holzhäusern, Rotkreuz, Gemeinde Risch.

15. Mai 1985  
**Leicom AG (Leicom SA) (Leicom Ltd.)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1985, S. 89). Statutenänderung: 28. März 1985. Neuer Sitz: Baar. Adresse: Dorfstrasse 16, c/o Dr. J. L. den Hollander, 6340 Baar. Neuer Zweck: Durchführung und Vermittlung von Agenturgeschäften insbesondere im Bereich des Medienwesens. Ursprüngliche Statuten: 14. 10. 1981. Aktienkapital: Fr. 50 000, 100 Namenaktien zu Fr. 500, Fr. 20 000 liberriert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mario Amado ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marijke Amado, von Bedigliora, in Horgen.

15. Mai 1985  
**Carissa-Metall AG (Carissa-Metall SA) (Carissa-Metall Ltd.)**, in Zug, Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Mai 1985. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Metallen aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang und Zug, in Zug.

15. Mai 1985  
**Knize AG**, in Zug, Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Mai 1985. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Handelsgesellschaften sowie Auswertung von Lizenz- und Markenrechten; kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug.

15. Mai 1985  
**Alcon Textilmaschinenzubehör AG**, in Cham (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1985, S. 1152). Statutenänderung: 13. Mai 1985. Neue Firma: Alcono Textilmaschinenzubehör AG.

15. Mai 1985  
**Neff AG**, in Zug, Handel mit und Fabrikation von Waren usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1985, S. 1256). Statutenänderung: 13. Mai 1985. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Mai 1985  
**Celanese AG**, in Baar, Kauf, Fabrikation usw. von Chemikalien usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1984, S. 488). Dr. Max Wehrli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Gary David Martel, kanadischer Staatsangehöriger, in Oakville, Ontario (Kanada); Anton Herbert Witte Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in Genesee (B), und Dr. Günther Gut, von Reiden, in Baar. Hans Linder, Prokurist, wohnt nun in Unterägeri.

15. Mai 1985  
**Farbed AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2479). Statutenänderung: 14. Mai 1985. Neue Firma: Preuss + Kuhn-Temmler Vermögensverwaltungs AG. Neuer Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen, insbesondere auch Halten und Verwalten der Anteile an der Chemischen Fabrik Tempelhof Preuss + Kuhn-Temmler GmbH + Co. KG; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

15. Mai 1985  
**Svenska Finans (Schweiz) AG**, in Zug, Vertretung der Interessen der schwedischen Svenska Finans-Gruppe in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1984, S. 2437). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bengt Elis Gustafsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Lidingsö (S); Melker Nils Persson, schwedischer Staatsangehöriger, in Järfälla (S); Lars Gunnar Gronlund, schwedischer Staatsangehöriger, in Spanga (S), und Hans Otto Thomas Lundqvist, schwedischer Staatsangehöriger, in London (GB).

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

10 mai 1985

Enrico Mancini, à Mannens, représentation, fabrication, achat, vente d'huiles et graisses industrielles (FOSC du 5. 11. 1969, p. 2549). Cette raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 68 al. 1 ORC, vu le départ du titulaire.

10 mai 1985

Borcard Jules et fils, à Vuissens, laiterie, fromagerie, porcherie (FOSC du 16. 5. 1966, p. 1602). En raison du départ des associés, cette raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 68 al. 2 ORC.

10 mai 1985

Ed. Pignolet, succursale à Cheyres, entreprise de maçonnerie (FOSC du 1. 3. 1965, p. 643), ayant son siège principal à Yvonand. La succursale ayant cessé d'exister, la raison ci-dessus est radiée d'office en application de l'art. 77 al. 1 ORC.

## Bureau de Fribourg

15 mai 1985

Atlantic Trade and Investment Company Limited, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, rue St-Pierre 30. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Atlantic Trade and Investment Company Limited», à Belfast (Irlande du Nord), inscrite sur le registre des sociétés de Belfast le 22. 1. 1985, conformément à la loi sur les sociétés commerciales (Irlande du Nord) 1960 à 1982, a, par décision de son conseil d'administration du 2. 5. 1985, créé une succursale à Fribourg. Statuts du 7. 1. 1985. But: commerce de tous articles à usage commercial, industriel, scientifique, chirurgical; effectuer tous travaux de décorations; organiser des spectacles et des divertissements; vendre des cassettes vidéo et des bandes magnétiques préenregistrées; louer et acquérir des brevets et autres droits de propriété intellectuelle, prendre des participations, acquérir tout droit réel immobilier hors de Suisse. Capital autorisé: £ 10 000, divisé en 10 000 actions nominatives de £ 1. Les administrateurs sont: Vincent Barrett, ressortissant de la République d'Irlande, à Dublin (Irlande); Maurice Clifford, ressortissant de l'Irlande du Nord, à Belfast (Irlande du Nord); Luc Argand, de Corsier GE, à Genève, et Beat Corpataux, de et à Tinterin. Luc Argand et Beat Corpataux engagent la succursale par leur signature individuelle. Publications relatives à la succursale: FOSC. Convocations: dans la presse de Belfast.

15 mai 1985

Michel Roulin, à Fribourg. Le titulaire est Michel Roulin, de Forel FR, à Fribourg. Exploitation du café-restaurant de la Vignetta, Route de Villars 26.

## Büro Murten (Bezirk See)

9. Mai 1985

Sachrob AG, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1044). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. April 1985 wurde der Sitz nach Murten verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien und die Beteiligung an anderen Gesellschaften; die Vermögensverwaltung, Import- und Exportgeschäfte, Handelsvertretungen usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. 6. 1982. Das voll bezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen zur Generalversammlung können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn alle Aktionäre bekannt sind. Die bisherigen Verwaltungsräte Joseph A. Ackermann, Präsident, und Thomas Heldstab, Mitglied, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Ruedi Siegrist, von Brugg, in Murten; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Pestalozzistrasse 7, 3280 Murten.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

15 mai 1985

R.M.P. Recyclage Matières Plastiques S.A., à Romont (FOSC du 5. 10. 1984, no 233, p. 3552). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 mai 1985, la société a converti ses actions nominatives en actions au porteur. Elle a en outre porté son capital social de fr. 150 000 à fr. 750 000 par l'émission de 600 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 750 000, divisé en 750 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Luigi Tonelli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Rivara, inscrit comme président, a désormais la signature individuelle.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

14. Mai 1985

Kirsten Kabeltechnik AG, in Welschenrohr (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 61). Unterschrift Ulrich Kobold, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien ist Wilhelm H. Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Welschenrohr; seine Prokura ist demnach erloschen.

## Büro Bucheggberg in Solothurn

10. Mai 1985

Käsereigenossenschaft Lüterswil-Gächliwil, in Lüterswil (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3867). Fritz Rohrbach und Fritz Trittbach sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die bisherige Kassierin und Sekretärin, Johanna Trittbach, ist neu nur noch Kassierin; ihre Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Kurt Eych, von und in Lüterswil, ist neu als Präsident gewählt worden. Neu sind in den Vorstand als Vizepräsident Hans Moser, von und in Lüterswil, und als Sekretär Peter Brühlhard, von Allgöben, in Gächliwil, gewählt worden. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Dorneck in Dornach

15. Mai 1985

Raiffeisenkasse Büren b/Liestal, in Büren, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1984, S. 1725). Paul Meier-Schönenberger ist als Präsident aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. René Nachbur-Chiechi, von und in Büren, bisher Beisitzer, ist nun Präsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Büro Kriegstetten in Solothurn

15. Mai 1985

Shell-Service Brigitte Gasche, in Zuchwil, Betrieb einer Shell-Tankstelle (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4057). Die Firma wird, nachdem Aktiven und Passiven von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «B. + A. Gasche», in Zuchwil, übernommen wurden, gelöst.

15. Mai 1985

B. + A. Gasche, in Zuchwil. Brigitte Gasche geborene Kaser und André Gasche, beide von Oekingen, in Ammanegg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1985 beginnt. Die Gesellschaft übernimmt auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma (Shell-Service Brigitte Gasche), in Zuchwil. Betrieb einer Shell-Tankstelle und Ausführung von Gebäuderenovationsarbeiten aller Art. Luzernstrasse 4.

15. Mai 1985

Borer Electronics AG, in Biberist (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1984, S. 3316). Die Unterschriften von Jean-Gabriel Gander, Vizedirektor, und Robert Dickmeiss, Prokurist, sind erloschen. Zum Prokuristen wurde Urs Arnold, von Allstetten, in Selzach, ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Ernst Jenny, Verwaltungsrat und Delegierter, wohnt nun in Auenstein.

## Büro Lebern in Solothurn

15. Mai 1985

Frau V. Rojo-Zorzetto, in Bellach. Neueintragung: Inhaberin der Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Vittoria Giovanna Rojo-Zorzetto, von Filisibach, in Bellach. Einzelprokura wurde erteilt an den Ehemann: Fernando Rojo, spanischer Staatsangehöriger, in Bellach. Handel mit kunsthandwerklichen Artikeln und Bildern. Marktstrasse 5.

15. Mai 1985

Rex Vertrieb AG, in Bellach, Betrieb von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1984, S. 2653). Einzelprokura wird erteilt an Urs Brüngger, von Seegraben und Volketswil, in Bellach.

15. Mai 1985

Solag AG, in Bellach, Handel mit technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2671). Einzelprokura wird erteilt an Urs Brüngger, von Seegraben und Volketswil, in Bellach.

15. Mai 1985

Albag-Treuhand AG, in Bellach (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 194). Einzelprokura wird erteilt an Urs Brüngger, von Seegraben und Volketswil, in Bellach.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

15. Mai 1985

Jamming Felix Fischer, in Olten, Handel mit Tonträgern (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1984, S. 1172). Firma infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Jamming Schallplatten AG», in Olten, gelöst.

15. Mai 1985

Jamming Schallplatten AG, in Olten, Römerstrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 5. 1985. Zweck: Handel mit Schallplatten und anderen Artikeln der Musikbranche. Die Gesellschaft kann auch Patente, Beteiligungen oder Immobilien erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Jamming Felix Fischer», in Olten, gemäss Bilanz vom 31. 3. 1985 und Vertrag vom 3. 5. 1985, wonach die Aktiven Fr. 279 319.80 und die Passiven Fr. 183 514.19 betragen, zum Preise des Aktienüberschusses von Fr. 95 805.61, wovon Fr. 70 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Felix Fischer, von Zürich, in Gunzgen, Präsident, und Samuel Urben, von Inkwil, in Lostorf; sie führen Unterschrift zu zweien. Ferner führt Unterschrift zu zweien: David Stähler, von Oberbüren, in Rickenbach SO.

15. Mai 1985

Regionalallager Coop Olten, in Olten, Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977, S. 920). Genossenschaft gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung vom 10. 5. 1985 aufgelöst. Aktiven- und Passivenübernahme durch die nachstehende Genossenschaft «Coop Olten», in Olten. Liquidation unter der Firma Regionalallager Coop Olten in Liq., durch die Liquidatorin «Coop Olten», in Olten. Demzufolge sind die Unterschriften von Peter Meyer, Präsident der Verwaltung; Dr. Louis Vögeli, Mitglied der Verwaltung, und Karl Marti, Direktor und Sekretär der Verwaltung, sowie die Prokura von Hans Kuhn erloschen.

15. Mai 1985

Coop Olten, in Olten, Genossenschaft (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1985, S. 1689). Die Genossenschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehenden Genossenschaft «Regionalallager Coop Olten», in Olten.

15. Mai 1985

Aktiengesellschaft Hunziker & Cie, Zweigniederlassung in Olten, Baustoffunternehmung (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1984, S. 2179), mit Hauptsitz in Zürich. Walter W. Thut führt seine Unterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Thomas Schmidheiny führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Vizepräsident und Delegierter des VR, sondern als Präsident und Delegierter des VR. Die Unterschriften von Hans Hugentobler und Benoit Michel, beide Direktoren, sowie die Prokura von Raymond Pittier sind erloschen. Geschäftsadresse der Zweigniederlassung: Cementweg 20.

## Büro Stadt Solothurn

15. Mai 1985

Oetterli & Co. AG, in Solothurn, Betrieb einer Essigfabrik und Kaffeerösterei usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1985, S. 933). Martin Oetterli, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist nun dessen Sekretär, und Hubert Oetterli, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Mai 1985

Oetterli Immobilien AG, in Solothurn (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1984, S. 2051). Dr. Roland und Bernhard Oetterli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hubert Oetterli, bisher Präsident des VR, ist nun dessen Sekretär, und Martin Oetterli, bisher Sekretär, ist nun Präsident des VR; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

14. Mai 1985

Gruftan AG in Liq., in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 533). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

14. Mai 1985

Füglitaler AG, in Basel, Glaswaren usw. (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2175). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Michael Pfeifer, von Basel und Metzleren, in Metzleren.

14. Mai 1985

Treudata AG, in Basel, Dienstleistungen des Treuhändergeschäftes usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1985, S. 748). Statutenänderung: 2. 5. 1985. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christoph Löw, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Elisabeth Ehret, von und in Basel.

14. Mai 1985

Statim AG, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 65). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Vissoie (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1985, S. 1742) im Handelsregister Basel-Stadt vom Amtes wegen gelöst.

14. Mai 1985

Ingenieurbureau A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG, in Basel (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1984, S. 3504). Dr. Josef Grob und Rudolf Schillinger, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizepräsidenten zu zweien. Prokura zu zweien neu: Anton Willmann, von Triengen, in Allschwil.

14. Mai 1985

Robapharm AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1985; S. 1092). Rudolf R. Summermatter, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

14. Mai 1985

Feba AG, in Basel, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1524). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Klaus Pohl, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D).

14. Mai 1985

Manpower SA, Zweigniederlassung in Basel, Anstellung von administrativem Personal usw. (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1985, S. 1473), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift zu zweien neu: Jean-Marie Monnerat, von Verres, in Bernex; Vizedirektor. Prokura zu zweien neu: Samuel Nussbaum, von Grosshöchstetten, in Ettingen.

14. Mai 1985

Spilor Karin Bürgin, in Basel, Spielzeug (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1984, S. 3740). Domizil nun: Hermann Albrecht-Strasse 5.

14. Mai 1985

Intersaat AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1985, S. 1760). Dr. Edmund von Takats, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Stefan Engeler. Stefan Engeler, Geschäftsführer, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Dr. Edmund von Takats.

14. Mai 1985

Cristofoli AG, in Basel, Boden- und Wandplattenbeläge usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1985, S. 2012). Remo Eglöff, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Magden.

14. Mai 1985

I.M.S. - Internationale Meditationsgesellschaft - Verband der deutschsprachigen Schweiz, in Basel, Verein (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1984, S. 2875). Domizil: Nadelberg 34, bei Rudolf Bräuning. Statutenänderung: 30. 3. 1985. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Unterschrift Felix Kägi, Vorstandsführungsführer (Mitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Andreas Amacher, von Wilderswil, in Seelsberg, Vorstandsführungsführer (Mitglied).

14. Mai 1985

Var AG, in Basel, Apparate aller Art usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3680). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erwin Gengenbacher, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Ekkehart Brückner, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

14. Mai 1985

Inama Trading GmbH, in Basel, Rohstoffe für die Nahrungsmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1984, S. 1191). Domizil nun: Parkweg 35. Statutenänderung: 28. 3. 1985. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Carl Himmel und Alois Feltrin. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 375 000 sind übergegangen an die neue einzige Geschäftsführerin «Priamos AG», in Glarus. Erhöhung des Stammkapitals von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 durch Erhöhung der Stammeinlage der «Priamos AG» von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000. Erhöhungskapital aus freien Reserven liberriert. Unterschrift Hans A. Schulten, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Felhmann, von Schöftland, in Binningen; Christine Schär und Dr. Mathias Burckhardt sind nicht mehr Geschäftsführer; sie führen jedoch nun Prokura zu zweien.

## Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

15. Mai 1985

Café-Bar Schopf, Hans-Rudolf Feigenwinter, in Reinach, Hauptstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf Feigenwinter, von Reinach BL. Geschäftsnatur: Betrieb einer alkoholfreien Gaststätte.

15. Mai 1985

R. Blatter-Strebel, in Diepflingen, Restaurant (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 365). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

15. Mai 1985

**LOG-Investment**, in Arlesheim, Eremitagestrasse 13, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 13. Mai 1985. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Beratung, Verwaltung und Planung von Unternehmen und Durchführung der damit zusammenhängenden Finanzgeschäfte und Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern, mieten und vermieten sowie pachten und verpachten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: von Beat Lips, in Arlesheim, Forderung aus dem Darlehenvertrag vom 28. und 29. Juni 1984 zum Preise von Fr. 24 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Beat Lips, von Basel und Urdorf, in Arlesheim, Präsident, mit Einzelunterschrift; Arno Gugelmann, von Staffelbach, in Oberwil BL, und Joost Oerlemans, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien.

15. Mai 1985

**Beiersdorf-Doetsch, Grether AG**, in Münchenstein, Herstellung und Vertrieb von Körperpflegemitteln usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1985, S. 280). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Bosshard, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Richard Mahler, von Winterthur, in Meyriez.

15. Mai 1985

**Holim AG**, in Liestal, Erwerb von und Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1983, S. 2673). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Wolfgang Veigl, Präsident, und Peter Jaray; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Franz-Anton Glaser, von Liestal, Präsident, und Prof. Dr. Angelo Pozzi, von Genslerio, beide in Baden.

15. Mai 1985

**Ingenieurbüro Holinger AG**, in Liestal (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1983, S. 3521). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Peter Jaray, Präsident; Paul Frei-Holinger und Wolfgang Veigl; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Franz-Anton Glaser, von Liestal, in Baden AG, Vizepräsident und Delegierter. Neuer Präsident ist das Verwaltungsratsmitglied Prof. Dr. Angelo Pozzi; er führt weiterhin Unterschrift zu zweien.

15. Mai 1985

**Ristorante Peperoni GmbH**, in Liestal (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3393). Auflösung: öffentliche Urkunde von den Gesellschaftern Beschluss vom 9. Mai 1985. Durchführung der Liquidation unter der Firma Ristorante Peperoni GmbH in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift: Felix Hauser, von Basel, in Münchenstein. Unterschrift Bernhard Utz, Geschäftsführer, erloschen. Liquidationsdomizil: Münchenstein, Lehengasse 27, beim Liquidator.

15. Mai 1985

**Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung Augst, in Augst, Führung eines Baugeschäftes (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1985, S. 1650). Mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Werner Hegi, Direktor, erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. Mai 1985

**Müller Transport AG**, in Stein am Rhein, Degerfeld (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. Mai 1985. Zweck: Durchführung von Gütertransporten und Speditionen; Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereiert; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Laut Sacheinlagevertrag vom 7. Mai 1985 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1984 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Bernhard Müller», in Thayngen, Aktiven im Wert von Fr. 200 043.41 und Passiven im Wert von Fr. 114 746.88 zum Preise von Fr. 85 296.53, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, ist Bernhard Müller. Unterschrift zu zweien führen: Sylvia Müller-Zimmermann und Andreas Müller, alle von und in Thayngen.

15. Mai 1985

**Bernhard Müller**, in Thayngen, Gütertransporte (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1974, S. 1123). Aktiven und Passiven wurden von der «Müller Transport AG», in Stein am Rhein, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

15. Mai 1985

**Karl Meier**, in Stein am Rhein, Speiserestaurant «Zum Wasserfels» (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1974, S. 3453). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroüberganges erloschen.

## Appenzel I. Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

15. Mai 1985

**Translata Aktiengesellschaft**, in Appenzell, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1984, S. 3281). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1985, S. 1843) im Handelsregister des Kantons Appenzel I. Rh. von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

15. Mai 1985

**Fobex AG (Fobex SA)**, bisher in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1985, S. 900). An der Generalversammlung vom 23. April 1985 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Buchs SG verlegt, und die ursprünglich vom 22. Juli 1965 datierenden Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck ist wie bisher: Projektierung und Durchführung von Bauvorhaben im Ausland für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Voll libereiertes Grundkapital wie bisher Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Martin Litscher, von Sevelen, in Buchs SG. Geschäftsadresse: Grünastrasse 23, 9470 Buchs SG.

15. Mai 1985

**Horam AG**, bisher in Wittebach, Auswertung von Patentrechten usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2008). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1985, S. 1841) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

15. Mai 1985

**Hotel Curfirsten AG, 8880 Walenstadt**, in Walenstadt (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1984, S. 4394). An der Generalversammlung vom 7. Februar 1985 wurden die Statuten revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

15. Mai 1985

**Lüdi AG Flawil**, in Flawil, Fabrikation von und Handel mit Artikeln aus Metall und Apparaten usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 893). Die Prokura von Hans Lutz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gustav Merk, von Pfyn, in Herisau.

15. Mai 1985

**Rüegger AG, beratende Ingenieure für Geotechnik, Fundationen, Baugologie**, in St. Gallen (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3683). Rudolf Rüegger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Niederterfen, Gemeinde Teufen.

15. Mai 1985

**Allsport-Moden Malin AG, Diepoldsau**, in Diepoldsau (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2278). Neue Geschäftsadresse: Vordere Kirchstrasse 2, 9444 Diepoldsau.

15. Mai 1985

**Perag AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Personalsektor usw., in Konkurs (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1984, S. 4566). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 3. Mai 1985 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

15. Mai 1985

**Gantner & Brandstetter AG**, in Flum, Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Mai 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, Zimmerei und Holzhandlung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Voll libereiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Mai 1985 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1984 von der bisherigen Einzelfirma «Peter Gantner-Bartsch», in Flum, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 294 812.75 und Passiven von Fr. 151 136.95, zum Preise von Fr. 143 675.80, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Peter Gantner-Bartsch, von und in Flum, Präsident, und Urs Brandstetter-Gantner, von Flum, in Walenstadt, Geschäftsadresse: Galsersch, 8890 Flum. Weiteres Geschäftslokal: Weidstrasse 5, 8880 Walenstadt.

15. Mai 1985

**Baugenossenschaft Tamina**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1981). An der Generalversammlung vom 19. April 1985 wurde die Firma geändert in **BTG - Architekturbüro und Generalunternehmung** und die Statuten entsprechend revidiert.

15. Mai 1985

**Prometall Inter Ltd.**, in Uznach, Kläranlagen usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1984, S. 4346). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Peter Andrea Buchli, von Versam, in Geroldswil.

15. Mai 1985

**Genossenschaft Reitbahn Birkenau Oberriet**, in Oberriet (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 372). An der Generalversammlung vom 25. Februar 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Vorstand besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

15. Mai 1985

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Schänis**, in Schänis (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2723). Fritz Jud, Präsident, und Josef Sellner, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Walter Seliner, von und in Schänis. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Jakob Büchler, von Appenzell, in Schänis. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

15. Mai 1985

**Ocat Data, Jaromir Kocourek & Marian Kostek**, in St. Gallen, Vermittlungsbüro für An- und Verkauf von gebrauchten Fahrzeugen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1985, S. 1277). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

15. Mai 1985

**Lederboutique Fabienne, Manco & Co.**, in Buchs. Rocco Manco, Franco Parente und Antonio Parente, alle drei italienische Staatsangehörige, in Buchs SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1985 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. An- und Verkauf von Lederwaren, Bahnhofstrasse 50, 9470 Buchs.

15. Mai 1985

**Weinhandlung Wettler**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Heinz-Peter Wettler, von und in Rapperswil SG. Kauf und Verkauf von Wein in Flaschen. Neue Jonastrasse 85, 8640 Rapperswil.

15. Mai 1985

**Mukasa SA**, bisher in Zug (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 42). An den Generalversammlungen vom 26. April und 15. Mai 1985 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 10. August 1979 teilweise revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen und Grundeigentum erwerben. Voll libereiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Karel Zoller, Präsident, und Dr. Hans Rudolf Barth sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Raffael Wernli, von Thalheim AG, in Teufen AR. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an Horst L. F. Timmermans, niederländischer Staatsangehöriger, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Direktor. Geschäftsadresse: Lehweg 10, 9030 Abtwil.

15. Mai 1985

**Mapeka Ltd.**, bisher in Speicher (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 477). An der Generalversammlung vom 15. Mai 1985 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 26. Januar 1983 entsprechend revidiert. Zweck ist wie bisher: Handel mit und Vermittlung von Import- und Exportartikeln aller Art, insbesondere Nahrungsmittel, Maschinen, Ersatzteile, Sport- und Haushaltsartikel. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll libereiertes Grundkapital wie bisher Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Rosmarie Grunauer, von Neftenbach, in Speicher. Geschäftsadresse: c/o Novimex Fashion Ltd., Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen.

15. Mai 1985

**Novimex Fashion Ltd.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 209). Neue Geschäftsadresse: Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

6. Mai 1985

**Crystal Apartmenthouse AG**, in Samnau. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. 5. 1985. Zweck: Betrieb des Appartementhauses «Crystal», eines Cafés und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Uhren, Schmuck, Spirituosen, Rauchwaren und Parfüm. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll libereiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. 5. 1985 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Einzelfirma Alfred Zegg, Samnau, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigefügten Übernahmebilanz per 1. 12. 1984, wonach die Aktiven Fr. 949 211.40 und die Passiven Fr. 658 102.90 betragen. Übernahmepreis: Fr. 291 108.50, wovon Fr. 125 100 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 124 800 sind libereiert durch Verrechnung eines Teiles einer unter den Passiven figurierenden Forderung. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Zegg-Weisskopf, Präsident, und Annermarie Zegg-Weisskopf; sie zeichnen beide einzeln, beide von und in Samnau. Domizil: Haus Crystal, Hauptstrasse, 7563 Samnau.

15. Mai 1985

**Betonex Schöngrund AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1985, S. 1297). Guido Caviezel, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident und zeichnet weiterhin einzeln. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Jean Georges Chérigny, französischer Staatsangehöriger, in Derqui (Argentinien), Präsident, und Lucius Michael Caviezel-Jones, von Valendas, in Wagen, Gemeinde Jona.

15. Mai 1985

**Hotel Cresta Savognin AG**, in Savognin, Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 644). Statuten am 5. 10. 1984 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 900 000 auf Fr. 2 300 000 durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 5000, durch Verrechnung mit einer Forderung voll libereiert. Neues Aktienkapital: Fr. 2 300 000, eingeteilt in 460 Namenaktien zu Fr. 5000, voll libereiert. Max Engel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinrich J. Weinmann, von Herliberg, in St. Moritz. Carlos Francesco Jöslers ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Anton Luzius Sgier, von Andiast, in Savognin.

15. Mai 1985

**A. Schröthenthaler**, in Summaprada, Gemeinde Cazis. Inhaber: Arthur Schröthenthaler, von Cazis, in Summaprada, Gemeinde Cazis. Sanitär/Heizung, Schauenberg, 7408 Cazis.

15. Mai 1985

**Substantia AG für Finanzierungen und Beteiligungen**, bisher in Zug (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1984, S. 2436). Statuten am 27. 2. 1985 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Zweck: Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann hiezu Grundeigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. 2. 1960 und wurden letztmals am 10. 12. 1969 revidiert. Aktienkapital: Fr. 25 000 000, eingeteilt in 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll libereiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Bruno M. Saager, in Küssnacht ZH, Präsident; Richard Schuit, nun in Uetikon, beide von Zürich, und Paul O. Scherer, von Zürich und Flühli, in Zug; alle mit Einzelunterschrift. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ulrich Gadiant, von Trimmis, in Chur, und Dr. Theophil Sprecher, von Maienfeld, Küblis und Davos, in Maienfeld. Domizil: Werkstrasse 2, 7000 Chur.

15. Mai 1985

**Kieswerke Anton Schmalz AG Maladers**, in Maladers, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3229). Diese Gesellschaft wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

15. Mai 1985

**Ernst Hess**, in Litzirüti, Gemeinde Langwies. Inhaber: Ernst Hess. Einzelunterschrift: Franz Hess, beide von Dürrenroth, in Arosa. Betrieb des Hotels Ramoz. Hauptstrasse, 7099 Litzirüti.

15. Mai 1985

**Gebr. Meier**, in Untervaz, Bauunternehmung und Gerüstbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1984, S. 2388). Neue Einzelprokura: Emma Meier, von Zürich, in Untervaz.

15. Mai 1985

**Sorema AG**, in Grüsch, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1983, S. 1676). Neues Domizil: c/o Martin Hohl, Unterdorf 65, 7214 Grüsch.

15. Mai 1985

**J. Lenz Erben**, in Thusis, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1959, S. 16). Die Gesellschafterin Maria Rosalie Lenz-Bettinaglio ist infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschafterin Maria Elisabeth Lenz heisst nun Maria Elisabeth Christoffel-Lenz und ist nun Bürgerin von Tumegl/Tomils.

15. Mai 1985

**Christian Stiffler**, in Davos. Inhaber: Christian Stiffler, von und in Davos. Aushub- und Erdarbeiten; Transporte aller Art, insbesondere Kippertransporte und Taxibetrieb. Dischmastrasse 39a, 7260 Davos Dorf.

15. Mai 1985

**Bauunternehmung Rätus A.-G.**, in Chur (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1889). Hermann Gossweiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Simon Krättli, von Untervaz, in Wädenswil.

15. Mai 1985

**Mähdreschergenossenschaft Gruob und Umgebung**, in Illanz (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 843). Hans Pfister, Kassier/Geschäftsführer, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Präsident, Walter Manser, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Simon Caduff, von Flond und Illanz, in Illanz, Präsident, und Martina Camenisch-Nutli, von Schluen und Ladir, in Schluen, Kassierin/Geschäftsführerin. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassierer. Neues Domizil: c/o Simon Caduff, Landwirt, 7130 Illanz.

## Aargau - Argovie - Argovia

15. Mai 1985  
Hewlett-Packard (Schweiz) AG, in W i d e n, Computerprodukte usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1984, S. 2862). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Baumann und Bruno G. Bader; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Peter Frick, von Zürich und Sennwald, in Chêne-Bougeries; Direktor in Birnsdorf ZH. Procura zu zweien: Peter Dubach, von Eggwil und Dürnten, in Widen; Ernst Egli, von Laufen-Uhwiesen, in Berikon; Werner Geier, österreichischer Staatsangehöriger, in Killwangen; Dietmar Haas, deutscher Staatsangehöriger, in Stettfurt; Klaus Hahnemann, deutscher Staatsangehöriger, in Obereggsträngen; Robert Kägi, von Hittnau, in Affoltern am Albis; Sebastian Karg, von Basel und Genf, in Vandoeuvres; Beat Kleiner, von Maschwanden und Zürich, in Widen; Theodor Klossner, von Diemtigen, in Mörken-Wildeggen; Albert Magdelyns, belgischer Staatsangehöriger, in Bellikon; Bruno Masserey, von Venthône, in Givrins; Antoine Maury, französischer Staatsangehöriger, in Genf; Max Muth, von Epalinges, in Morges; Joe Ohayon, französischer Staatsangehöriger, in Onex; Daniel Paul, von Bellevue, in Crassier; Walter Schafroth, von Zürich und Wytswanden, in Wettwil am Albis; Beat Schüle, von Schaffhausen, in Widen; Pierre Vasschalde, französischer Staatsangehöriger, in St-Julien-en-Genève (F); Herbert Werle, österreichischer Staatsangehöriger, in Bremgarten AG; Walter Herbert Zahnd, von Wahlern, in Jonen; Dieter Kuczka, deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, und Fabian Dufresne, von und in Genf.

15. Mai 1985  
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie, Zweigniederlassung in Brugg, Baustoffe usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1984, S. 2566), mit Hauptsitz in Zürich. Walter Winfried Thut, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Thomas Schmidheiny, bisher Vizepräsident und Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Delegierter weiterhin einzeln. Procura zu zweien neu: Dr. Rolf Baumgartner, von Allstätten, in Brugg.

15. Mai 1985  
Walter Rickli-Jäggi AG, in Murgenthal, Garage Rank usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1985, S. 574). Unterschrift zu zweien neu: Werner Stammbach, von Uerkheim, in Niederwil AG. Heinrich Sigrist, Prokurist, kommt nun in Bassersdorf.

15. Mai 1985  
KOM-Vertrieb K. Ott-Morbeck, in Fislisbach, Esprainstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Ott, von Auenstein, in Remetschwil. Ferner führt Einzelprokura: Anne Grethe Ott, von Auenstein, in Remetschwil. Handel mit Waren, insbesondere Metallwaren; Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften.

15. Mai 1985  
Involvo AG, in Bünzen, Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1985, S. 551). Hans Werner Meyer, Verwaltungsratspräsident und Delegierter, wohnt nun in Bünzen.

15. Mai 1985  
Gebr. van Spyk AG, in Herznach, Bandweberei usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1984, S. 3553). Unterschrift zu zweien neu: Liselotte van Spyk, Verwaltungsratsmitglied. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter W. van Spyk, britischer Staatsangehöriger, in Letchworth (GB).

15. Mai 1985  
Hugo Koch AG, in Bremgarten, Kieswerk usw. (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3796). Domizil neu: Antonigasse 4, bei Dr. Hans Ulrich Meyer.

15. Mai 1985  
Logos Druck AG, in Biberstein (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1985, S. 574). Procura Bruno Altherr erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. Mai 1985  
Santex AG, in T o b e l, Fabrikation von Maschinen usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2315). An der Generalversammlung vom 1. April 1985 wurde die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Edgar Konzett, Mitglied, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Paul Süss, von Remigen, in Bettwies, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

15. Mai 1985  
Gamp & Co. AG, in M ü n c h w i l e n, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Stahl usw. (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1983, S. 3741). Walter von Moos, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Behrnt, nun in Luzern, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Richard Maurer, von Herzogenbuchsee, in Luzern, als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt.

15. Mai 1985  
Heeb-Elektronik, in Steinebrunn, Gemeinde Egnach, Verkauf und Service elektronischer Geräte (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1984, S. 1854). Der Geschäftssitz wurde nach A m r i s w i l verlegt. Kirchstrasse 28, 8580 Amriswil.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

15 maggio 1985  
Paola Oberacker-Schudel, in B e l l i n z o n a, profumeria, articoli da viaggio, ecc. (FUSC del 31. 3. 1947, n. 75, p. 885). Questa ditta è radiata per cessazione dell'attività.

15 maggio 1985  
Grifoni Corrado, in G i u b i a s c o. Titolare della ditta è Corrado Grifoni, da e in Giubiasco. Negozio panettiere e alimentari. Recapito: via Gesero 1.

15 maggio 1985  
V. Ambrosini & Co., in G i u b i a s c o, società in nome collettivo, ristorante (FUSC del 12. 8. 1966, n. 187, p. 2584). La società è sciolta. La liquidazione è terminata, questa ragione sociale è radiata.

## Ufficio di Biasca

14 maggio 1985

Timesa Microelectronics S.A., in B i a s c a, fabbricazione e commercio di sottointegrati e componenti elettronici, ecc. (FUSC del 28. 10. 1982, n. 251, p. 3441). Secondo il verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23 novembre 1984, la società ha deciso di ridurre, ai sensi dell'art. 735 C.O., il suo capitale sociale da fr. 6.000.000 a fr. 600.000, mediante riduzione del valore nominale di ciascuna delle 6000 azioni da fr. 1000 a fr. 100, e di aumentare contemporaneamente il capitale sociale da fr. 600.000 a fr. 2.638.000 mediante l'emissione di 20.380 nuove azioni di nominali fr. 100 ciascuna, nominative, interamente liberate mediante compensazione con un uguale importo pari fr. 2.038.000 del credito azionisti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale, interamente liberato, è attualmente di fr. 2.638.000 e si suddivide in 26.380 azioni nominative di fr. 100 ciascuna.

## Ufficio di Locarno

15 maggio 1985

Renato Danner, in A s c o n a. Titolare è Renato Danner, da Liestal in Lugano. Ufficio fiduciario commerciale, consulenze fiscali. Recapito: piazzetta Ambrosoli.

15 maggio 1985

Comerchim S.A., in L a v e r t e z z o, ogni genere di affari industriali, ecc. (FUSC del 18. 6. 1974, n. 139, p. 1675). Con decisione assembleare del 13 maggio 1985, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Comerchim S.A. in liquidazione, da Dott. Lorenzo Wullschlegler, da Zofingen in Rovio, nominato liquidatore, con firma individuale. La firma di Dott. Enrico Pagani è cancellata.

15 maggio 1985

Generalbaunternehmung Anax AG, precedentemente in Z u g o (FUSC del 23. 11. 1982, n. 273, p. 3748). Con decisione assembleare del 25 aprile 1985, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a M u r a l t o. Le pubblicazioni avvengono ora sul FUSC e sul FUCT. Gli statuti primitivi del 7 aprile 1977, modificati l'ultima volta il 27 ottobre 1982, sono stati modificati di conseguenza. Scopo: consulenza, pianificazione nel campo della edilizia. La società può acquistare, vendere e amministrare immobili. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 o più membri. Werner Kellstab, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è cancellata. Paul Moser, cittadino italiano in Milano (I), è nominato presidente, con firma individuale. Hans Frei, da Widnau in Muralto, e Hans Mohler, da Diegten in Locarno-Monti, sono nominati membri con firma collettiva a due. Recapito: c/o MFG Finanziaria S.A., via S. Gottardo 33.

15 maggio 1985

Buchli Peter S.A., in M i n u s i o. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 13 maggio 1985. Scopo: la rappresentanza di apparecchi climatici e di ventilazione e di apparecchi d'aria calda come pure di pompe caloriche e di filtri in genere, nonché la consulenza e il servizio nel campo dei soprannominati prodotti, come pure la loro compra e vendita e la partecipazione a ditte similari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Johann Peter Buchli, da Safien-Neukirch in Minusio, è nominato presidente, e Andrée Buchli nata Fraass, da Safien-Neukirch in Minusio, è nominata membro; ambedue con diritto di firma individuale. Recapito: via Cà di ferro 7.

15 maggio 1985

H. TH. di Hanelore Thommen, in A s c o n a, agenzia immobiliare (FUSC del 19. 5. 1983, n. 114, p. 1713). Nuova ragione sociale: Thommen Agenzia Immobiliare.

15 maggio 1985

Tarefa S.A., in L o c a r n o, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, ecc. (FUSC del 30. 12. 1982, n. 304, p. 4185). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a L u g a n o (FUSC del 10. 5. 1985, n. 107, p. 1819).

## Ufficio di Mendrisio

14 maggio 1985

Carlovingi Adriana, in C h i a s s o, ristorante (FUSC del 12. 10. 1962, n. 239, p. 2924). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

14 maggio 1985

Società Immobiliare e di Costruzione Olivella S.A. succursale di Mendrisio, in M e n d r i s i o (FUSC del 6. 8. 1963, n. 181, p. 2293), società anonima con sede principale in Vico Morcote. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

14 maggio 1985

Sofinmetal - Società Finanziamento Industria Metallurgia S.A., in C h i a s s o (FUSC del 5. 2. 1981, n. 28, p. 377). Pier Giovanni Keller, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Ettore Abeltino, già membro del consiglio di amministrazione, è ora amministratore unico, con firma individuale, come finora. Nuovo recapito: c/o Dominion Fiduciaria S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

14 maggio 1985

Aldo Quadri, in C o l d r e r i o, gestione di un albergo, ecc. (FUSC del 13. 6. 1983, n. 134, p. 2034). La procedura di fallimento essendo stata chiusa con decreto del 9. 5. 1985 dalla pretura di Mendrisio-nord, la ragione sociale è cancellata d'ufficio.

14 maggio 1985

Biox Solaris A.G., in C h i a s s o, la commercializzazione di prodotti farmaceutici, ecc., società sciolta per fusione (FUSC del 17. 4. 1985, n. 87, p. 1458). Dott. Paolo Rossi, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Maurizio Lamperti, dimissionario, non è più membro, amministratore delegato e direttore; la sua firma è estinta. Gian Paolo Grassi, già membro del C.A., è ora amministratore unico, con firma individuale.

14 maggio 1985

Fernando Viscardi, in M e n d r i s i o, fiorista, giardiniere (FUSC del 19. 3. 1970, n. 65, p. 616). La ditta è cancellata a seguito decesso del titolare. Attivo e passivo vengono ripresi dalla ditta «Ved. Ornella Viscardi», in Mendrisio, iscritta in seguito.

14 maggio 1985

Ved. Ornella Viscardi, in M e n d r i s i o. Titolare della ditta individuale è Ornella ved. Viscardi nata Formenti, da San Vittore in Mendrisio. La ditta riprende attivo e passivo della cancellata «Fernando Viscardi», in Mendrisio. Fiorista, giardiniere. Piazza del Ponte 4, 6850 Mendrisio.

14 maggio 1985

Loredana Rinaldi, in M e n d r i s i o. Titolare della ditta individuale è Loredana Rinaldi nata Viscardi, da Berna in Riva San Vitale, debitamente autorizzata dal marito all'iscrizione. Fiorista, decoratrice. Piazza del Ponte 4, 6850 Mendrisio.

15 maggio 1985

Meat Holding A.G., in C h i a s s o

Adamello S.A., in C h i a s s o

La partecipazione finanziaria ecc. (FUSC del 5. 2. 1981, n. 28, p. 377). Pier Giovanni Keller, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Ettore Abeltino, già membro del consiglio di amministrazione, è ora amministratore unico, con firma individuale, come finora. Nuovo recapito: c/o Dominion Fiduciaria S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

15 maggio 1985

Penrex S.A., in M e n d r i s i o, la fabbricazione di matite a sfera, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640). Erika Matter, dimissionaria, non è più vice-presidente del consiglio di amministrazione (C.A.). In sua sostituzione è stato nominato Angelo Manea, da Pregassona in Canobbio, vice-presidente del C.A. Gisela Engele, cittadina germanica in Mendrisio, è nominata presidente del C.A., con firma individuale. Walter Engele, già presidente del C.A., è ora procuratore, con firma individuale come finora.

15 maggio 1985

Elcax S.A., in C h i a s s o. Nuova società anonima con statuti in data 14. 5. 1985. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri. Amministratore unico, con firma individuale è Fabio Maspoli, da Colderio in Novazzano. Recapito: c/o Studio legale Vassalli-Maspoli-Verga, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

15 maggio 1985

Franz Bönisch, in M o r b i o I n f e r i o r e. Titolare della ditta individuale è Franz Bönisch, da Zurigo in Morbio Inferiore. Amministrazioni, contabilità, fiduciaria in genere. Residenza S. Lucia, 6834 Morbio Inferiore.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

15 mai 1985

René Amiguet, a G r y o n, exploitation agricole (FOSC du 12. 6. 1946, p. 1753). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (décès du titulaire).

15 mai 1985

S.I. Elift S.A., a O l l o n, toutes opérations immobilières (FOSC du 12. 2. 1974, p. 413/414). Dissolution: 9 mai 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: S.I. Elift S.A. en liquidation, par Maurice Turrian, de Château-d'Oex, à Villars, commune d'Ollon, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Maurice Turrian, comme administrateur, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: chez Maurice Turrian, Fiduciaire, Le Muveran, à Villars-sur-Ollon.

15 mai 1985

S.I. L'Emeraude Aigle S.A., a A i g l e, affaires immobilières (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2897). Statuts modifiés le 10 mai 1985. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 650.000 par l'émission de 600 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance pour fr. 558.000 et par versement en espèces de fr. 42.000. Capital entièrement libéré: fr. 650.000, divisé en 650 actions nominatives de fr. 1000. L'administrateur Edouard Gippa étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs: Hannes Keller, de Thouné, à Lausanne, vice-président; Jean-Jacques Gippa, de Corbeyrier, à Aigle; Jean-Pierre Deco, de Curio, à Aigle; Antoine Torrent, d'Arbaz, à Aigle, et Eddy Reymond, du Lieu, à Cheseaux-sur-Lausanne. La société sera désormais engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec l'un des administrateurs. Les pouvoirs du président Charles Reitzel (inscrit) et du secrétaire Henri Lavanchy (inscrit) sont modifiés en conséquence.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

10 mai 1985

Cifor S.A., a F o r e l ( L a v a u x), société anonyme, éléments de construction (FOSC du 8. 4. 1968, p. 746). Société radiée d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 8 mai 1985, par suite de cessation d'activité et disparition de ses organes en Suisse (art. 89 ORC).

## Bureau de Lausanne

## Rectification

Solid state logic A.G., a L a u s a n n e (FOSC du 8. 5. 1985, p. 1781). Reprise de biens envisagés: des actifs fr. 110.087.46 (et non fr. 100.087.46 comme publié) et des passifs fr. 105.397.05 de la raison individuelle «Solid state logic, André Bourget», à Romanel-sur-Lausanne, soit un actif net de fr. 4690.41.

14 mai 1985

Géco-Gérance et Courtage S.A., a L a u s a n n e (FOSC du 9. 1. 1984, p. 74). Freddy Baillo n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

14 mai 1985

S.I. Avenue Tissot 4 Lausanne S.A., a L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 18. 4. 1979, p. 1210). L'administratrice Berthe Reymond, actuellement à Jouxten-Mézery, signe collectivement à deux. Le directeur Charles Stricker, actuellement à Saint-Sulpice VD, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Guido Hemmeler, d'Aarau, à Lausanne.

15 mai 1985

Deroe S.A., a L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 13. 12. 1984, p. 4451). La société ayant transféré son siège à S a i n t - S u l p i c e V D (FOSC du 14. 5. 1985, p. 1870), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

15 mai 1985

Mèbre-Square S.A., a L a u s a n n e, opérations financières, commerciales et immobilières (FOSC du 18. 2. 1983, p. 578). Statuts modifiés le 8 mai 1985 sur un point non soumis à publication.

15 mai 1985

Looseo S.A., a L a u s a n n e, services dans le domaine du secrétariat et de la comptabilité, gérance d'immeubles, dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 2. 1984, p. 491). Par décision du 14 mai 1985, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. Par conséquent, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC du 7. 11. 1980, p. 3649).

15 mai 1985

Didier Coigny, a L a u s a n n e, avenue Recordon 32b. Titulaire: Didier Coigny, de Vevey, à Zurich. Edition du magazine «Scoop».

15 mai 1985

P.A. von Moos S.A., à Pully, opérations immobilières, commerciales ou industrielles à l'étranger (FOSC du 13. 4. 1983, p. 1199)  
**Interfinanz Lausanne S.A.**, à Lausanne, administration de sociétés etc. (FOSC du 8. 4. 1983, p. 1139)

Beat Schmid n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

15 mai 1985

Adona S.A., à Lausanne, avenue du Tribunal-Fédéral 34. Nouvelle société anonyme. Statuts: 9 mai 1985. But: prise de participations dans des sociétés commerciales, financières, industrielles et immobilières; acquisition d'immeubles; transactions commerciales, financières et immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un à 5 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Joseph-Clément Chappex, de Monthey, à Lutry.

15 mai 1985

Digisoft, M. Mirshak, à Lausanne, avenue de Morges 153. Titulaire: Michael Mirshak, du Liban, à Morges. Activités dans le domaine de l'informatique.

15 mai 1985

AD S.A., à Lausanne, activités dans le domaine de la publicité (FOSC du 16. 6. 1982, p. 1949). Statuts modifiés le 23 avril 1985. Nouvelle raison sociale: **AD - Leo Burnett S.A.** Claude Burkhalter n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Alain Stéhlé, de Genève, à Vevrier.

15 mai 1985

Cilo S.A., à Romanel-sur-Lausanne, commerce et fabrication de tous genres de véhicules (FOSC du 6. 6. 1984, p. 2053). La procuration de Bernard Maeder est éteinte. L'administrateur Claude Jan est nommé également directeur et continue à signer collectivement à deux. Valo-Victor Légeret est actuellement à Chexbres, Charles Meylan à Saint-Sulpice VD et Jean Da Costa à Epalinges.

15 mai 1985

Jan S.A., à Lausanne, exploitation d'un garage et atelier de réparation, commerce de véhicules

**Garage de Montélan S.A.**, à Lausanne

(FOSC du 6. 6. 1984, p. 2053). La procuration de Bernard Maeder est éteinte. L'administrateur Claude Jan est nommé également directeur et continue à signer collectivement à deux. Valo-Victor Légeret est actuellement à Chexbres, Raymond Rickli à Prilly et Charles Meylan à Saint-Sulpice VD.

15 mai 1985

Burotic, Roux, Rochat et Cie, à Lausanne, société en nom collectif, commerce dans le domaine de l'informatique (FOSC du 8. 10. 1981, p. 3161). Les associés Daniel Roux et Michel Cornut s'étant retirés, la société est dissoute et radiée. L'associé Pierre-Yves Rochat, de L'Abbaye, à Romanel-sur-Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle: **Bureau d'ingénieur Pierre-Yves Rochat**, conformément à l'art. 579 CO. Nouveau but: exploitation d'un bureau d'ingénieur; commerce dans le domaine de l'informatique. Siège transféré à Romanel-sur-Lausanne, chemin de l'Orto 17.

15 mai 1985

Charles Herminjard, à Prilly, gypserie-peinture (FOSC du 12. 8. 1977, p. 2640). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

15 mai 1985

Pan petroleum inter S.A., à Lausanne, rue du Grand-Pont 8. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 mai 1985. But: commerce à l'étranger d'huiles minérales brutes, de pétrole et de tousses dérivés, y compris les produits chimiques; transformation de tels produits auprès de raffineries étrangères; entreposage à l'étranger; transport des produits susmentionnés avec des moyens maritimes, fluviaux, terrestres ou aériens, ainsi que location et sous-location de tels moyens; services de bunker, transactions maritimes de frets et achat et vente de bateaux, échange desdits produits pétroliers avec d'autres produits ainsi que la vente de ces derniers. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Strelbel, de Geltwil, à Prilly, président, et Jean-Pierre Rigoli, de Chalais, à Etagnières. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur Robert Scott, de Grande-Bretagne, à Villars-sous-Yens.

15 mai 1985

Restoriviera S.A., à Lausanne, place de la Palud 13, chez Pierre Charpié. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 mai 1985. But: exploitation et gestion d'établissements publics ou privés; achat, vente ou gérance d'immeubles, commerces, entreprises ou établissements publics ou privés, y compris hôtels, restaurants ou bars; participation à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières ou immobilières, et leur gestion ou leur administration; commerce, fabrication, représentation et vente de tous produits ou services. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Charpié, de Bévillard, à Lausanne, président, et Jacqueline Andrey, de Broc, à Pampigny, secrétaire, tous deux avec signature individuelle.

15 mai 1985

Philippe Gaillé, à Lausanne, chemin du Devin 31B. Titulaire: Philippe Gaillé, de Provence, à Lausanne. Procuration individuelle est confiée à Mireille Gaillé, de Provence, à Lausanne. Commerce de purificateurs d'eau.

15 mai 1985

Louis Paris, à Lausanne, montage, transformation et gravure de coupes, challenges et médailles (FOSC du 21. 7. 1980, p. 2446). Siège transféré à Renens, rue du Simplon 32D.

15 mai 1985

Puborest S.A., à Pully, exploitation d'un établissement public (FOSC du 22. 1. 1985, p. 260). Hérbert Miedler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Henri Verrey est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Denis Vignal, de France, à Gaillard (F).

15 mai 1985

Imogestion S.A., à Lausanne, rue Neuve 7. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 mai 1985. But: opérations immobilières; recherche et financement de crédits de toutes sortes. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nicolas Brunisholz, de et à Fribourg, président, et Claude Oberson, de Villariaz, à Fribourg, secrétaire; tous deux avec signature individuelle.

15 mai 1985

Tradeo S.A., à Lausanne, achat, vente et gestion de valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 29. 4. 1980, p. 1417). Maurice Perret n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Jean Fontaine est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jean-François Pasche, d'Oron-la-Ville, au Grand-Saconnex, secrétaire.

15 mai 1985

Elinca, à Renens, société anonyme, fabrication d'appareils électroniques (FOSC du 30. 4. 1984, p. 1507). La signature de Franco Moro est radiée.

15 mai 1985

«Carba» Société anonyme, succursale de Lausanne, fabrication d'acide carbonique, d'oxygène et de gaz comprimés (FOSC du 10. 11. 1983, p. 3877), avec siège principal à Berne. La signature de Paul Horisberger est radiée. Hans Koch et Jacques Imler ne sont plus directeurs; le directeur adjoint Robert Bühlmann est nommé directeur; tous trois continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des sous-directeurs Peter Stauber, de Zetwil, à Veichgen, et Peter Morgenthaler, de Staffelbach, à Wohlen bei Bern.

15 mai 1985

AMI Lausanne S.A., à Lausanne, exploitation de cliniques chirurgicales et médicales (FOSC du 29. 2. 1984, p. 736). Statuts modifiés le 17 avril 1985. Nouveau but: exploitation de cliniques chirurgicales et médicales, ainsi que tous autres établissements hospitaliers; coordonner les activités du groupe «American Medical International» en Suisse. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 50 actions nominatives de fr. 1000. L'administrateur Richard R. Silvin est nommé vice-président; l'administrateur Jean-Claude Salamin est nommé délégué; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La société est également engagée par Ferdinand Heer, de Mauren, à Lonay, directeur; Jean-François Chevalley, de Montroux, à Anières, fondé de procuration, et René-Maurice Morand, de Marigny, à Troistorrens, fondé de procuration; tous trois signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux.

#### Bureau de Morges

14 mai 1985

Megaro S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières, commerce de produits (FOSC du 15. 3. 1984, p. 927). Nouvelle raison sociale: **Heaco S.A.** Nouveau siège: Echandens, route de Lonay 16. Nouveau but: l'importation, l'exportation, la fabrication, l'achat, la vente, la représentation et la distribution de tous produits ainsi que la prise de participations dans d'autres sociétés; toutes opérations mobilières et immobilières. Les statuts originaux du 28 février 1984 ont été modifiés le 3 mai 1985. Les actions de fr. 1000 ont été divisées en actions de fr. 500. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Les administrateurs Joseph Ariss, Elie Margonis et Philippe Thévenot ont démissionné; leur signature est radiée. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Edwin-Allen Hearn, de Grande-Bretagne, à Sutton (GB), président; Ernest-Charles Beer, de Trub, à Pully, secrétaire, et Marie-Thérèse Perakis, de Plasseib, à Lausanne, administratrice, tous nouveaux, signature individuelle du président et signature collective à deux des autres administrateurs.

14 mai 1985

Hervé de Rham, à Vuflens-le-Château, bureau d'architecture (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3946). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

14 mai 1985

Cabinet fiscal **Jean-Michel Crotzaz**, à Tolochenaz. Titulaire: Jean-Michel Crotzaz, de Lussy-sur-Morges, à La Tour-de-Peilz. Etude et exécution de toutes affaires fiscales, tenue et bouclage de toutes comptabilités, conseils en assurances, organisation, gestion et administration de sociétés. Chemin de la Petite Caroline 5.

14 mai 1985

Procom Gestion SA succursale de Morges, à Morges, construction, exploitation, mise en valeur, gérance et vente de biens-fonds immobiliers (FOSC du 7. 8. 1984, p. 2830), avec siège principal à Neuchâtel. Le président Claude Engelhard est actuellement domicilié à St-Légier.

14 mai 1985

Franco Sivori et Marie-France Etienne, comestibles et traiteur, à Morges, nouvelle société en nom collectif. Franco Sivori, d'Italie, à Morges, et Marie-France Etienne, de Courtemaiche, à Morges, ont, sous cette raison sociale, créé une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1981. Comestibles, traiteur, spécialités italiennes et françaises. Place St-Louis 5.

14 mai 1985

Sosim Mécanique S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 26. 7. 1984, p. 2686). L'administratrice unique Danièle Schneider a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique, avec signature individuelle: Claude Berney, de L'Abbaye, à Pully.

14 mai 1985

Johann B. Helms, à Villars-sous-Yens. Titulaire: Johann B. Helms, de Hollande, à Villars-sous-Yens. Commerce de containers et représentation d'usine de triage des ordures. Au Paquier.

#### Bureau de Moudon

15 mai 1985

Dowi-Service, P. Wittmann & J. Donnet, à Lucens, société en nom collectif, nettoyage, entretien de locaux et bureaux, traitements de sols, etc. (FOSC du 31. 1. 1984, p. 355). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1984. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris dès le 31 décembre 1984 par l'associé Peter Wittmann, à Lucens, ci-après inscrit.

15 mai 1985

Dowi-Service, P. Wittmann, à Lucens. Titulaire: Peter Wittmann, de RFA, à Lucens. La maison reprend dès le 31 décembre 1984 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Dowi-Service, P. Wittmann & J. Donnet», à Lucens, radiée. Entreprise de nettoyage, entretien de locaux et bureaux, traitements de sols, nettoyages de moquettes et de tapis, meubles rembourrés, appartements, vitrines, bâtiments et usines, désinfection. Chemin du Bosquet 2.

15 mai 1985

Dosso Mamadou, à Moudon, magasin de sports (FOSC du 9. 7. 1984, p. 2614). Par décision du 18 avril 1985, le président du Tribunal du district de Moudon a déclaré le titulaire en état de faillite.

15 mai 1985

Matthey-Ratti S.A., à Moudon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7 mai 1985. But: tous travaux de construction et génie civil. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées par fr. 20 000. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Bernard Matthey, de Neuchâtel; Gianluigi Ratti, d'Italie, et Monique Ratti, de Porsel, tous trois à Moudon. Signature collective à deux des administrateurs, Gianluigi et Monique Ratti ne signant toutefois pas entre eux. Publications: FOSC. Chalet Rouge, chez Gianluigi et Monique Ratti.

#### Bureau de Nyon

15 mai 1985

Bureau Technique L. Chambordon et D. Chappuis S.A., à Crans-près-Céligny (FOSC du 18. 2. 1985, p. 636). Nouvelle raison sociale: **Atelier d'Architecture L. Chambordon et D. Chappuis S.A.** Nouveau but: toutes opérations techniques, commerciales ou financières en rapport avec la construction, notamment l'exécution de tous travaux d'architecture, d'entreprise générale, d'expertise et de promotion immobilière. Statuts modifiés en conséquence le 15 mai 1985.

#### Bureau de Rolle

15 mai 1985

Espace Mobilier Urbain S.A., à Mont-sur-Rolle, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 mai 1985. But: importation, fabrication, vente et commerce de mobilier urbain et de matériel en tout genre. La société peut étendre ses opérations notamment dans la branche publicitaire. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur, libérées à 60%. Administration d'un ou de plusieurs membres: Janine Sottas, de Charmey, à Mont-sur-Rolle, administratrice unique, avec signature individuelle. Publication: FOSC. Chemin de la Fauvette 3.

15 mai 1985

Société Immobilière Tisca S.A., à Rolle (FOSC du 9. 10. 1964, p. 3024). L'administratrice Jeanne Corbat a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Pierre-Alain Jaccard, de Ste-Croix, à Nyon.

15 mai 1985

D. Derbois, à Burtigny. Titulaire: Daniel Derbois, de Carouge GE, à Burtigny. Entreprise de transport. Les Derbois.

15 mai 1985

Edenia S.A., à Dullin (FOSC du 25. 6. 1973, p. 1816). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège social à Nyon (FOSC du 8. 5. 1985, p. 1781).

#### Bureau de Vevey

Rectification

Gétaz Romang S.A., à Vevey (FOSC du 22. 5. 1985, p. 1978). La publication de l'inscription du 9 mai 1985 est rectifiée en ce sens que la procuration de Jean-Jacques Baatard n'est pas radiée, seul le domicile étant modifié.

15 mai 1985

Galerie Bijoux Borel et Crisan S.A., à Montroux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 13 mai 1985. But: création artistique, fabrication et commerce de tous objets de bijouterie, orfèvrerie, horlogerie, pièces et métaux précieux; tous travaux et affaires de la branche. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Thierry Borel, de Collex-Bossy, à Genève, est seul administrateur signant individuellement. Alexandre Crisan, de Roumanie, à Genève, est directeur, avec signature individuelle. Adresse de la société: avenue des Alpes 33, dans ses locaux.

15 mai 1985

Sigla Management S.A., à Montroux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 13 mai 1985. But: conseils en investissements immobiliers, mobiliers, hôteliers et touristiques, en gestion de biens et direction d'entreprises. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Boris Gladky, de France, à Paris (F), est président et délégué, signant individuellement; Peter Bosshard, de Winterthur, à Rapperswil SG, est secrétaire, et Jacques Duperrét, de Rougemont, à La Tour-de-Peilz, est membre; ces deux derniers signent collectivement à deux. Adresse de la société: rue de la Gare 2, dans ses locaux.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

15 mai 1985

Madeleine Striberni, à Yverdon-les-Bains, commerce de lingerie à l'enseigne Frou-Frou (FOSC du 30. 10. 1981, p. 3406). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande de la titulaire.

15 mai 1985

Caisse Raiffeisen d'Yvonand, à Yvonand, société coopérative (FOSC du 20. 9. 1984, p. 3367). Statuts modifiés le 23 mars 1985. Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen d'Yvonand.**

#### Valais - Wallis - Vallee

##### Büro Brig

15. Mai 1985

Hotel u. Restaurant Post, Wilhelmine Wenger, in La X (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 275). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. Mai 1985

New Life, Heidi Steinmann, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Heidi Steinmann, geborene Kamber, von Ebersecken, in Ried bei Mörel. Modartikel, insbesondere Babyartikel, Umstandskleider, Schuhe. Rhonesandstrasse 5, 3900 Brig.

15. Mai 1985

Zuber Georg, Teppiche und Bodenbeläge, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber der Firma ist Georg Zuber, von Mund, in Naters. Handel mit Teppichen und Bodenbelägen. Gstopfstrasse 9, 3902 Glis.

15. Mai 1985

Kur- und Verkehrsverein Saas-Grund, in Saas Grund (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1984, S. 2727). Die Einzelprokura von Stefan Jost ist erloschen.

##### Bureau de St-Maurice

15 mai 1985

Julien Vergères, fiduciaire, à Martigny (FOSC du 28. 12. 1965, p. 4055). Radiation par suite de décès du titulaire.

##### Bureau de Sion

15 mai 1985

Automixte SA., à Sierre, commerce de véhicules (FOSC du 9. 7. 1984, no 157, p. 2463). Les administrateurs Jacques Tonossi, Christian Perruchoud et Luigi Marzolini ont démissionné; leur signature est radiée. Guy Theytaz, d'Ayer, à Sierre, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: route de Sion 30, à Sierre.

15 mai 1985

Agence d'Administration et de Gérance Immobilière Adagi SA., à Anzère, commune d'Ayen (FOSC du 18. 9. 1981, no 216, p. 2965). Georges Dussex, président, a démissionné; sa signature est radiée. Roland Travalletti, vice-président inscrit, devient administrateur unique, avec signature individuelle.

15 mai 1985

Les Editions de la Matze SA, à Sion (FOSC du 18. 5. 1983, no 113, p. 1702). Régis Favre, administrateur sans signature, a démissionné; Guy Gessler, administrateur inscrit, devient président. Marcelle Burrus, de Boncourt, à Sion, est nommée secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 mai 1985

Sériali, Jean-Marc Fallet, à La Chaux-de-Fonds, panneaux publicitaires, enseignes, sérigraphie, etc. (FOSC du 18. 7. 1974, no 165, p. 1983). Nouvelle adresse: rue du Parc 129.

15 mai 1985

Fritz Bauer, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de lapidage de boîtes de montres, de pièces de bijouterie, etc. (FOSC du 21. 11. 1969, no 273, p. 2689). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau du Locle

14 mai 1985

Gérard Soguel, aux Ponts-de-Martel. Le chef de la maison est Gérard Marcel Soguel, de Cernier, aux Ponts-de-Martel. Exploitation d'une entreprise de ferblanterie, sanitaire et couverture. La Combe.

14 mai 1985

J. M. Grange fils, au Locle, commerce de combustibles, etc. (FOSC du 29. 4. 1966, no 99, p. 1396). La maison confère procuration individuelle à Jean-Marie Grange, de nationalité française, au Locle.

14 mai 1985

Caloric Gasoil S. A. R. L., au Locle, l'achat, éventuellement la location du terrain nécessaire, l'installation de citernes, l'acquisition du matériel d'exploitation, puis l'achat et la vente d'huiles de chauffage (FOSC du 29. 3. 1983, no 74, p. 1048). Jean-Marie Grange, de nationalité française, au Locle, a été désigné comme fondé de procuration; il engage la société en signant individuellement.

15 mai 1985

Bernard Dubois S. A., au Locle, la fabrication et la commercialisation de boîtes de montres, etc. (FOSC du 10. 1. 1983, no 7, p. 87). René Schumacher, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé en remplacement administrateur secrétaire, Gilbert Dubois, du et au Locle. La société est engagée par la signature collective à deux soit du président et d'un membre, soit du secrétaire et d'un membre.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

15 mai 1985

A. Fondrevay, à Travers. Le chef de la maison est Alain Michel Fondrevay, de France, à Travers. Exploitation d'un hôtel, restaurant et pizzeria, à l'enseigne «Hôtel, Restaurant et Pizzeria de l'Ours».

15 mai 1985

Aubert Pierre, à Fleurier, recherche et traitement de surfaces (FOSC du 1. 12. 1977, no 282, p. 3851). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Genève - Genf - Ginevra

13 mai 1985

Crealco SA, à Genève, étude et développement de formules et de concepts d'organisation dans le domaine du commerce (FOSC du 16. 6. 1982, p. 1950). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Crealco SA, en liquidation. Liquidatrice: Société Anonyme Soparfin, à Genève. Jean-Jacques Blanc, Bernard Collet et Giovanni Solai ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

13 mai 1985

Diamoil SA, à Genève, achat et vente de pierres précieuses (FOSC du 27. 10. 1982, p. 3430). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Diamoil SA, en liquidation. Liquidateur: Alfred Jäger, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Reto Bonguiliemi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Veyrier, chemin de la Clé-des-Champs 8, chez Alfred Jäger.

13 mai 1985

Ditam Art SA, à Genève, commerce, importation et exportation d'objets d'art (FOSC du 15. 6. 1984, p. 2154). Statuts modifiés le 8. 5. 1985 sur un point non soumis à publication. Nouvelle adresse: avenue de Luserna 13.

13 mai 1985

Imtrade SA, à Genève, achat, distribution et vente de tous produits (FOSC du 15. 4. 1982, p. 1151). Par suite du transfert de son siège à Bussigny-près-Lausanne, la société a été inscrite au registre de Morges (FOSC du 8. 5. 1985, p. 1781). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 mai 1985

Janomi SA, à Genève, exploitation d'un restaurant (FOSC du 19. 11. 1984, p. 4116). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 11, où la société exploite un restaurant à l'enseigne «Clé d'Orient».

13 mai 1985

Société Miramar, lettre A, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 28. 6. 1984, p. 2327). Statuts modifiés le 27. 3. 1985 sur un point non soumis à publication. Nouvelle adresse: rue Robert-de-Traz 7, chez Gérofiance SA.

13 mai 1985

S.A.V.A.N.A. Société d'Affrètement et de Vente et Achat de Navires et Aéronaves SA, à Vernier (FOSC du 29. 2. 1984, p. 736). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: S.A.V.A.N.A. Société d'Affrètement et de Vente et Achat de Navires et Aéronaves SA, en liquidation. Liquidatrice: Société Fiduciaire «Lemanov», société anonyme à Lausanne. Georges Wilhelm n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Lausanne, place St-François 12bis, chez Société Fiduciaire «Lemanov».

13 mai 1985

Sadas SA des Applications Sanitaires, en liquidation, à Carouge (FOSC du 29. 5. 1984, p. 1956). L'administration fiscale cantonale ayant donné son consentement, la société est radiée.

13 mai 1985

Sol 2000 SA, à Genève, recherche de tout nouveau procédé en matière de pose de sol (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1219). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Sol 2000 SA, en liquidation. Liquidateur: Jean-Jacques Gros, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue Giuseppe-Motta 50, chez Société Fiduciaire Suisse.

13 mai 1985

Jacques Soustiel (Suisse) SA, à Genève, commerce, distribution et représentation de produits de parfumerie (FOSC du 4. 11. 1982, p. 3523). Nouvelle adresse: avenue de Chamonix 3A.

13 mai 1985

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA, à Genève (FOSC du 7. 3. 1985, p. 884). Roger Paréaz, de Dully, à Crassier, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Jürg Ernst est maintenant domicilié à Vinzel et Myriam Dutly à Bursinel.

13 mai 1985

Barclays Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 23. 5. 1985, p. 1995). La procuration de Laurent Leimgruber et Michel Galland est radiée.

13 mai 1985

Marcel Blanc SA, à Genève, commerce de vins en gros, etc. (FOSC du 22. 8. 1983, p. 2932). La procuration de Françoise Guillard est radiée.

13 mai 1985

Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 7. 2. 1985, p. 488). Signature collective à deux a été conférée à G. Leslie Hartung, de Lausanne, à Céligny, sous-directeur.

13 mai 1985

Compagnie d'études d'installations électro-mécaniques SA CIM, Genève, à Genève (FOSC du 21. 1. 1983, p. 240). René-Henri Lambert, André Guinand, Fernand Corbat et René Comtat ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Claude Renaud, jusqu'ici délégué et secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

13 mai 1985

Cotecna Inspection SA, à Genève, contrôle d'études techniques, etc. (FOSC du 4. 3. 1985, p. 832). Georges F. Massey, de et à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

13 mai 1985

Société Immobilière Couloivre-Rhône, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 4. 1985, p. 1652). Administration: Eric Doudgoud, de Muides, à Genève, président; Charles Perret, nommé secrétaire, et Raymond Jenrenaud, de Môtiers, à Perly-Certoux, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Charles Perret sont modifiés en ce sens. Nouvelle adresse: quai des Forces Motrices 4, chez New Morning SA.

13 mai 1985

Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, à Meyrin (FOSC du 21. 12. 1984, p. 4568). Jean-Jacques Michel et Philippe Delwasse ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Rambaud, de France, à Genève, président; Jacques Finet, de Genève, à Collonge-Bellerive, délégué, et Hervé Couffin, de France, à Paris (F), sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Michel Emery, maintenant domicilié à Vernier, et Jacques Hoffmann, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Charles Badoux et Philippe Zurn, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Linker, de Genève, à Avully.

13 mai 1985

Fueter + Cie SA, à Genève, exportation et représentation de produits agricoles, etc. (FOSC du 8. 2. 1985, p. 504). Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 54bis.

13 mai 1985

Keytours SA, à Genève, agent intermédiaire entre les agences de voyages et les propriétaires ou les exploitants d'autocars, etc. (FOSC du 22. 10. 1974, p. 2813). Eugène-Jean Fert (décédé), Albert Pfister et Roger Huguenin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Edmond Untermacher est maintenant domicilié à Vernier.

13 mai 1985

Mebro Bank SA, à Genève (FOSC du 11. 12. 1984, p. 4416). Les pouvoirs de Georges Lammann sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Adel Khalil, du Liban, à Versoix, directeur.

13 mai 1985

Société Immobilière Prieuré-Lausanne, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 3. 1985, p. 1142). Claude Burrus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Rochat, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Stand 53, chez Charles Rochat et Cie.

13 mai 1985

Renov-Matic SA, à Carouge, achat-vente et exploitation de jeux automatiques (FOSC du 14. 11. 1984, p. 4055). Myriam Ansermet n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Yvon Python, de Rueyres-Treyfayes, à Plan-les-Quates, est administrateur unique, avec signature individuelle.

13 mai 1985

Soparfi SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1976, p. 3228). Guy Burnier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Udrisard, de Nax, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 5, chez Mourgue d'Algue & Cie.

13 mai 1985

Tarex Machines SA, à Lancy, fabrication de toutes machines et outillages, etc. (FOSC du 25. 10. 1984, p. 3790). La procuration d'Otto Schopp est radiée.

13 mai 1985

Société Immobilière de Tullette, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 12. 1968, p. 2676). Louis Métry (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Claude Brechbühl, de Genève, à Choulex, est administrateur unique, avec signature individuelle.

13 mai 1985

Handicap Auxiliary System, Jean-Daniel Jornod, à Meyrin, chemin du Grand-Puits 34. Chef de la maison: Jean-Daniel Jornod, de Travers, à Genève. Conseils, études, conception et réalisation dans le domaine des systèmes d'adaptation pour le handicap physique; représentation et commerce de fournitures, de matériel et de tous systèmes d'adaptation servant pour les personnes âgées ou handicapées.

13 mai 1985

Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1985, p. 1041). Nouvelle raison sociale: Helvetia Vie, Compagnie d'assurances sur la vie (Helvetia Leben, Lebensversicherungsgesellschaft) (Helvetia Vita, Compagnia di assicurazioni sulla vita) (Helvetia Life, Life Insurance Company) (Helvetia Leven, Levensverzekeringmaatschappij). Capital porté de fr. 12 000 000 à fr. 18 000 000, par l'émission de 15 000 actions de

fr. 400 nominatives. Apport en nature: 270 000 actions de lit. 10 000 formant le 90% du capital de la société «Savoia Vita s.p.a. di Assicurazioni e Riassicurazioni sulla Vita dell'Uomo» à Gênes (I), pour fr. 6 000 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 3 000 000. Capital: fr. 18 000 000, entièrement libéré, divisé en 45 000 actions de fr. 400 nominatives. Nouveaux statuts du 9. 5. 1985.

13 mai 1985

NEP Nouvelles Editions de Prestige SA, à Genève (FOSC du 21. 5. 1985, p. 1960). Capital porté de fr. 90 000 à fr. 110 000, par l'émission de 20 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 110 000, entièrement libéré, divisé en 110 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 9. 5. 1985.

13 mai 1985

Orfeus SA, à Genève, exportation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 13. 12. 1984, p. 4453). Signature individuelle a été conférée à Boni Bonev, de Bulgarie, à Genève; Mahamed Kharma, du Liban, à Genève, et Plamen Bonev, apatride, à Genève, directeurs.

13 mai 1985

Aga Khan Education Services SA, à Pregny-Chambésy, chemin des Crêts-de-Pregny 32. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 5. 1985. But: prise et gestion de participations dans des sociétés qui poursuivent les objectifs suivants: étude et création de collèges et écoles à l'étranger, étude et réalisation de programmes d'éducation, particulièrement dans les pays du tiers-monde; prestation à l'étranger de tous services d'assistance technique et administrative en matière d'éducation, de formation et de recherche. Reprise de biens envisagés: des participations, à leur valeur nominale, de «Aga Khan Education Services Kenya», à Nairobi (Kenya) pour ken. sh. 90 000; de «Aga Khan Education Services Tanzania», à Dar es Salaam (Tanzanie), pour SHT 90 000; de «Aga Khan Education Services Pakistan», à Karachi (Pakistan), pour prp. 90 000, et de «Aga Khan Education Services India», à Bombay (Inde), pour pr. 90 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michael Curtis, de Grande-Bretagne, à Senlis, Oise (F), président; Peter Smith, de Grande-Bretagne, à Gouvioux (F), secrétaire; Jean-Louis Le Fort, de et à Genève, et Thomas Welsh, de Grande-Bretagne, à Coye-la-Forêt (F). Signature individuelle de Jean-Louis Le Fort et collective à deux des autres administrateurs.

13 mai 1985

Aga Khan Health Services SA, à Pregny-Chambésy, chemin des Crêts-de-Pregny 32. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 5. 1985. But: prise et gestion de participations dans des sociétés qui poursuivent les objectifs suivants: étude et création d'hôpitaux à l'étranger, étude et réalisation de programmes pour la lutte contre la maladie, l'assistance médicale primaire, particulièrement dans les pays du tiers-monde; fourniture à l'étranger de tous services d'assistance en matière médicale, hospitalière et pharmaceutique. Reprise des biens envisagés: des participations, à leur valeur nominale, de «Aga Khan Health Services Kenya», à Nairobi (Kenya) pour ken. sh. 90 000, de «Aga Khan Health Services Tanzania», à Dar es Salaam (Tanzanie), pour SHT 90 000, et de «Aga Khan Health Services India», à Bombay (Inde), pour pr. 90 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michael Curtis, de Grande-Bretagne, à Senlis, Oise (F), président; Peter Smith, de Grande-Bretagne, à Gouvioux (F), secrétaire; Jean-Louis Le Fort, de et à Genève, et Joel Montague, des USA, à Paris (F). Signature individuelle de Jean-Louis Le Fort et collective à deux des autres administrateurs.

13 mai 1985

Inventia SA, à Genève, rue Beauregard 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 5. 1985. But: utilisation et commercialisation de tous brevets notamment dans le domaine hydro-électrique, de l'équipement sportif et du loisir, de la construction automobile et navale, des machines industrielles et de l'équipement hospitalier; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Kaufmann, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

13 mai 1985

Riverlake Energy SA, à Genève, rue Charles-Bonnet 4, chez Froep, Renggli & Associés, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 5. 1985. But: courtage en matière de négoce de pétrole et produits dérivés; prestation de services et conseils dans ce domaine. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Kaufmann, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

13 mai 1985

Serena Tourism Promotion Services SA, à Pregny-Chambésy, chemin des Crêts-de-Pregny 32. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 5. 1985. But: assistance à des entreprises, notamment dans les pays en voie de développement, exerçant leur activité pour le développement du tourisme et des services et biens utiles au tourisme; étude de projets, conseil et administration d'entreprises; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de deux membres au moins: Jean-Louis Le Fort, de et à Genève, président, et Béatrice Martin, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

13 mai 1985

Tala Trading SA, à Genève, rue du Conseil-Général 3-5, chez «Fir» J. Ziegler & Cie. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 5. 1985. But: toutes activités financières et commerciales dans le domaine de l'achat, de la vente, de l'importation et de l'exportation de produits. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Baechtold, de Jouxten-Mézery, à Lausanne, administrateur unique, avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

14 mai 1985

Société immobilière Sous-Bellevue S.A., à Porrentruy, société anonyme (FOSC du 24. 2. 1983, no 46, p. 649). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mai 1985, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Société immobilière Sous-Bellevue S.A., en liquidation, par Roland Amoux, du Noirmont, à Delémont; Jean-Paul Kuenzi, d'Ubesch, à Porrentruy; Eugène Girardin, de Montmelon, à Porrentruy, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Les pouvoirs et les signatures de Roland Amoux, président; Jean-Paul Kuenzi, secrétaire; Eugène Girardin et Michel Perrin, membres, sont éteints; leurs signatures sont radiées. Adresse de la société en liquidation: c/o Jean-Paul Kuenzi, Rochette 39, Porrentruy.

**Marken - Marques - Marchi**

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Eintragungen - Enregistrements**

**337861.** Hinterlegungsdatum: 16. November 1984.  
Renato Ventura AG, Industriestrasse 20, 8117 Fällanden. - Fabrikation und Handel.

Kunststoffblumenlöpfe.  
(Int. Kl. 21)

**HAMA**

**337862.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1984.  
Cajon Company, 9760 Shepard Road, Macedonia (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Dichtungsmittel für Rohrgewinde.  
(Int. Kl. 17)

**SWAK**

**337863.** Hinterlegungsdatum: 29. November 1984.  
Essential Dental Systems, Inc., 119 West 57th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Verankerungsstifte für Stützflächen.  
(Int. Kl. 10)

**FLEXI-POST**

**337864.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1984.  
Eternit AG, 8867 Niederurnen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 228617 von Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1984 an.

Dachpappe, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Dachziegel und Dachplatten.  
(Int. Kl. 1, 2, 16, 17, 19)

**DURANIT**

**337865.** Hinterlegungsdatum: 3. April 1985.  
Ed. Geislich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Diätetika.  
(Int. Kl. 5)

**KERANUTRINE**

**337866.** Date de dépôt: 9 avril 1985.  
Honda Automobiles (Suisse) S.A., 5, rue de la Bergère, 1242 Satigny. - Commerce.

Automobiles.  
(Cl. int. 12)

**HONDA NATURA**

**337867.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1984.  
J. C. Penney Company, Inc., 1301 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 25)

**ST. JOHN'S BAY**

**337868.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1985.  
Allergan Pharmaceuticals, Inc., 2525 Dupont Drive, Irvine (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Gleit- und Befuchungsmittel zur Behandlung von Kontaktklinen beim Tragen.  
(Int. Kl. 5)

**ALLERGAN LENS FRESH**

**337869.** Date de dépôt: 28 décembre 1984.  
Revendication de priorité: France, 6 juillet 1984.  
Bull Transac, 1, Rue Ampère, Massy (France). - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de traitement de données, appareils et instruments périphériques et terminaux, à savoir les lecteurs de cartes et de bandes perforées, les appareils à clavier, les imprimantes, les écrans de visualisation, les appareils perforateurs, les appareils à écran et à clavier, les matériels à mémoire magnétique et en particulier mémoire à disques magnétiques et mémoire à bandes magnétiques, les contrôleurs; appareils et instruments de lecture optique d'informations codées; équipements de télécommunications; appareils et instruments de tri et d'interclassement de données; machines à traitement de textes; logiciels d'ordinateurs et architectures de réseaux; tous objets portatifs électroniques, à savoir cartes de crédit à mémoire et à circuits de commande électronique, cartes ou badges d'identification électronique; composants et parties des appareils et instruments ci-dessus mentionnés; supports d'information en vue de leur traitement tels que cartes magnétiques, bandes magnétiques, support d'informations codées à lecture optique. Supports d'information en vue de leur traitement tels que cartes perforées; manuels relatifs au traitement de l'information.  
(Cl. int. 9, 16)

**STARFORMS**

**337870.** Date de dépôt: 28 décembre 1984.  
Revendication de priorité: France, 6 juillet 1984.  
Bull Transac, 1, Rue Ampère, Massy (France). - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de traitement de données, appareils et instruments périphériques et terminaux, à savoir les lecteurs de cartes et de bandes perforées, les appareils à clavier, les imprimantes, les écrans de visualisation, les appareils perforateurs, les appareils à écran et à clavier, les matériels à mémoire magnétique et en particulier mémoire à disques magnétiques et mémoire à bandes magnétiques, les contrôleurs; appareils et instruments de lecture optique d'informations codées; appareils et instruments de commutation de communications; appareils et instruments de tri et d'interclassement de données; machines à traitement de textes; tous objets portatifs électroniques, à savoir cartes de crédit à mémoire et à circuits de commande électronique, cartes ou badges d'identification électronique; composants et parties des appareils et instruments ci-dessus mentionnés; supports d'information en vue de leur traitement tels que cartes magnétiques, bandes magnétiques, support d'informations codées à lecture optique. Supports d'information en vue de leur traitement tels que cartes perforées; programmes d'ordinateurs et manuels associés.  
(Cl. int. 9, 16)

**STARGRAPH**

**337871.** Date de dépôt: 28 décembre 1984.  
Revendication de priorité: France, 6 juillet 1984.  
Bull Transac, 1, Rue Ampère, Massy (France). - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de traitement de données, appareils et instruments périphériques et terminaux, à savoir les lecteurs de cartes et de bandes perforées, les appareils à clavier, les imprimantes, les écrans de visualisation, les appareils perforateurs, les appareils à écran et à clavier, les matériels à mémoire magnétique et en particulier mémoire à disques magnétiques et mémoire à bandes magnétiques, les contrôleurs; appareils et instruments de lecture optique d'informations codées; équipements de télécommunications; appareils et instruments de tri et d'interclassement de données; machines à traitement de textes; logiciels d'ordinateurs et architectures de réseaux; tous objets portatifs électroniques, à savoir cartes de crédit à mémoire et à circuits de commande électronique, cartes ou badges d'identification électronique; composants et parties des appareils et instruments ci-dessus mentionnés; supports d'information en vue de leur traitement tels que cartes magnétiques, bandes magnétiques, support d'informations codées à lecture optique. Supports d'information en vue de leur traitement tels que cartes perforées; manuels relatifs au traitement de l'information.  
(Cl. int. 9, 16)

**STARNET**

**337872.** Date de dépôt: 28 décembre 1984.  
Revendication de priorité: France, 6 juillet 1984.  
Bull Transac, 1, Rue Ampère, Massy (France). - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de traitement de données, appareils et instruments périphériques et terminaux, à savoir les lecteurs de cartes et de bandes perforées, les appareils à clavier, les imprimantes, les écrans de visualisation, les appareils perforateurs, les appareils à écran et à clavier, les matériels à mémoire magnétique et en particulier mémoire à disques magnétiques et mémoire à bandes magnétiques, les contrôleurs; appareils et instruments de lecture optique d'informations

codées; appareils et instruments de commutation de communications; appareils et instruments de tri et d'interclassement de données; machines à traitement de textes; tous objets portatifs électroniques, à savoir cartes de crédit à mémoire et à circuits de commande électronique, cartes ou badges d'identification électronique; composants et parties des appareils et instruments ci-dessus mentionnés; supports d'information en vue de leur traitement tels que cartes magnétiques, bandes magnétiques, support d'informations codées à lecture optique. Supports d'information en vue de leur traitement tels que cartes perforées; programmes d'ordinateurs et manuels associés.  
(Cl. int. 9, 16)

**STARTEXT**

**337873.** Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1984.  
Gabyphil AG, alte Reinacherstrasse 1/3, 4142 Münchenstein. - Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe.  
(Int. Kl. 25)

**OPERATOR**

**337874.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1985.  
Dr. Dünner AG, Hausenstrasse 35, 9533 Kirchberg SG. - Fabrikation und Handel.

Hefe-Gemüse-Kräutersaft (Kurmittel).  
(Int. Kl. 5)

**DUOPHARM FERROFORTE**

**337875.** Date de dépôt: 22 janvier 1985.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits et de la représentation de la marque no 208869. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 janvier 1985.

Vin d'Espagne.  
(Cl. int. 33)

**GAUCHO  
VIN D'ESPAGNE**

**337876.** Date de dépôt: 22 janvier 1985.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits et de la représentation de la marque no 208871. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 janvier 1985.

Vin d'Espagne.  
(Cl. int. 33)

**EL RANCHO  
VIN D'ESPAGNE**

**337877.** Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1985.  
The Hawaiian Triathlon Corporation, 1100 Ward Avenue, Honolulu (Hawaii, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Sportbekleidungsstücke, Sportgeräte.  
(Int. Kl. 25, 28)

**IRONMAN TRIATHLON**

**337878.** Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1985.  
Promat GmbH, Grunerstrasse 33, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208837. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1985 an.

Bauteile und Bauplatten sowohl aus Metall als auch nicht aus Metall zur Erstellung und/oder Verkleidung von Decken, Wänden und Böden; schalldämmende und schallabsorbierende Platten, wärmeisolierende Platten; feuerbeständige Platten.  
(Int. Kl. 6, 17, 19)

**PROMATECT**

**337879.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1985.  
Kassai Kabushiki Kaisha, 16-1, Higashishimizu-machi, Minami-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Land, Kinderfahrzeuge; Fahrzeugsitze für Kleinkinder.  
(Int. Kl. 12, 28)

## APRICA

**337880.** Date de dépôt: 31 janvier 1985.  
Fujitsu Limited, 1015, Kamikodanaka, Nakahara-ku, Kawasaki-shi (Kanagawa-ken, Japon). - Fabrication.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques; cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques, distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuses, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; dispositifs à semi-conducteurs, calculateurs et ordinateurs, supports pour données, extincteurs.  
(Cl. int. 9)

## QUICK PRO

**337881.** Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1985.  
William Ruddle Limited, Grand Parade, Dublin (Irland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208342. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1985 an.

Tabak und Zigaretten.  
(Int. Kl. 34)

## MALTAN

**337882.** Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1985.  
Gallaher Limited, 65, Kingsway, London (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiter Tabak.  
(Int. Kl. 34)

## SOVEREIGN

**337883.** Date de dépôt: 6 février 1985.  
Conti Fasteners AG, Bahnhofstrasse 29, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce.

Pièces de fixation métalliques filetées ou non filetées; vis, verrous, boulons, rivets, chevilles métalliques. Pièces de fixation non métalliques filetées ou non filetées; vis, verrous, boulons, rivets, chevilles non métalliques.  
(Cl. int. 6, 20)

## POWERLOK-SEAL

**337884.** Date de dépôt: 6 février 1985.  
Conti Fasteners AG, Bahnhofstrasse 29, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce.

Pièces de fixation métalliques filetées ou non filetées; vis, verrous, boulons, rivets, chevilles métalliques. Pièces de fixation non métalliques filetées ou non filetées; vis, verrous, boulons, rivets, chevilles non métalliques.  
(Cl. int. 6, 20)

## TAPTITE SEAL

**337885.** Date de dépôt: 12 février 1985.  
Créations Béatrix M, Mme Masson, 337, route d'Hermaince, 1247 Anières. - Commerce.

Parfum et eau de toilette.  
(Cl. int. 3)

## CREATION BEATRIX M

**337886.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1985.  
Chalet Käse AG (Fromage Chalet S.A.) (Formaggio Chalet S.A.) (Chalet Cheese Ltd.) (Queso Chalet S.A.); Oberburgstrasse 8, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 207822 von Alpina Käse AG, Burgdorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1984 an.

Käse, Frischkäse, Schmelzkäse, Fondue.  
(Int. Kl. 29)

## CHALET-KAESE FROMAGE CHALET CHALET-CHEESE

(Durchgesetzte Marke)

**337887.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1985.  
Drossapharm AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität.  
(Int. Kl. 5)

## SICCORAL

**337888.** Date de dépôt: 18 février 1985.  
Schenk S.A., 1180 Rolle. - Commerce.

Vins,  
(Cl. int. 33)

## PRESSEGRAIN

**337889.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1985.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## DIERGATAC

**337890.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1985.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## DIERGO

**337891.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1985.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## SANDOSTATINA

**337892.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1985.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## TONDRO

**337893.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1985.  
Bacedi S.A., via Mirasole 5, 6500 Bellinzona. - Fabrikation und Handel.

Isolierverglasungen.  
(Int. Kl. 17)

## ISOFORT-SYSTEM

**337894.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1985.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 18. September 1984.  
Landstingens Inköpscentral, LIC, ekonomisk förening, Svetsarvägen 20, Solna (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
(Int. Kl. 5)

## SORBACT

**337895.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1985.  
United Merchants and Manufacturers, Inc., 1407 Broadway, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Textilsubstrate mit einer feuerfesten Appretur.  
(Int. Kl. 24)

## UNIGUARD

**337896.** Hinterlegungsdatum: 14. März 1985.  
Kolb Bäckereimaschinen AG, Hauptstrasse, 9483 Oberriet SG. - Handel.

Backschrank zum Backen von Bäckerei- und Konditoreiprodukten.  
(Int. Kl. 11)

## SVEBA-ROTATOR

**337897.** Date de dépôt: 20 février 1985.  
Castel-Vins, société pour le commerce des vins et spiritueux S.A., 26, rue des Coteaux, 2016 Cortaillod. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 207173. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1984.

Vin mousseux.  
(Cl. int. 33)

## DE SEVINY

**337898.** Date de dépôt: 20 février 1985.  
«Sapal», société anonyme des plieuses automatiques, 44, avenue du Tir Fédéral, 1024 Ecublens VD. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 209992. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 février 1985.

Machine d'emballage de pralinés.  
(Cl. int. 7)

## PRALINA

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**337899.** Date de dépôt: 20 février 1985.  
«Sapal», société anonyme des plieuses automatiques, 44, avenue du Tir Fédéral, 1024 Ecublens VD. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indications des produits de la marque no 209993. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 février 1985.

Machine suisse d'emballage de bâtons de chocolat.  
(Cl. int. 7)

## SWISSPAC

**337900.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1985.  
LGZ Landis & Gyr Zug AG, Gubelstrasse 22, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Entwicklungsstation für Computer-Software.  
(Int. Kl. 9)

## LANDIS & GYR PORTALINO

**337901.** Date de dépôt: 6 avril 1985.  
Yves Bosson, 1678 Siviriez; adresse commerciale: 5, route du Poyet, 1680 Romont. - Commerce.

Calorimètre.  
(Cl. int. 9)

**YBA**

**337902.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Coleco Industries, Inc., 999 Quaker Lane South, W. Hartford (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Schreibwaren, Glückwunsch- und Grusskarten, Schülerbedarfsartikel einschliesslich Schreibunterlagen, Schreibblöcke, Bleistifte, Kugelschreiber und Füllfedern, Hefapparate, Lineale; Posters, aufbügelbare Abziehbilder; Spielzeuge und Spiele, Puppen und Comic-Figuren sowie deren Zubehör.  
(Int. Kl. 16, 28)

**SECTAURS**

**337903.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1985.  
Aumann & Co. AG, Föhrli-Strasse 150, 8005 Zürich. - Handel.

Hochfrequenz-Kabel mit Abschirmung für elektrische Zwecke.  
(Int. Kl. 9)

**ACO COAFIL**

**337904.** Date de dépôt: 21 février 1985.  
Gavora S.A., Genève, c/o Roland Gaschen, 9, rue des Pitons, 1205 Genève. - Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers et leurs parties; bijouterie, tous ces produits de provenance genevoise.  
(Cl. int. 14)

**ENZED GENEVE**

**337905.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1985.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

**MAXILL-OSS**

**337906.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1985.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

**PERI-OSS**

**337907.** Hinterlegungsdatum: 1. März 1985.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

**SONAR-AID**

**337908.** Date de dépôt: 21 février 1985.  
Repecom S.A., c/o René Nicolazzi, 9, avenue Eugène-Pittard, 1206 Genève; adresse pour la correspondance: 16, Crêts de Champel, case postale 123, 1211 Genève 25. - Commerce.

Produit cosmétique, à savoir produit à épiler.  
(Cl. int. 3)

**TERM'EPIL**

**337909.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
AIC Systems AG, Kastelsstrasse 45, 2540 Grenchen. - Fabrikation und Handel.

Brennstoffverbrauchs- und Fahrdatenmessgerät für Nutzfahrzeuge und Dieselmotoren.  
(Int. Kl. 9)

**AIC**

**337910.** Date de dépôt: 22 février 1985.  
Winthrop AG, Byfangweg 1a, 4051 Bâle. - Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques.  
(Cl. int. 5)

**MILCOPAR**

**337911.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
Norand Corporation, 550 Second Street, S.E., Cedar Rapids (Iowa, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 297464. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1985 an.

Computerhardware, Computer- und Datenübermittlungsterminals bestehend aus Tastaturen, Aufzeichnungsgeräten und Konsolen; Drucker, Computerprogramme enthaltende Datenträger einschliesslich Bänder, Disketten, Kassetten und Lochkarten; Bücher, Druckschriften einschliesslich Lehr- und Unterrichtsmittel.  
(Int. Kl. 9, 16)

**NORAND**

**337912.** Date de dépôt: 22 février 1985.  
UVAVINS (Cave de la Côte), 1111 Tolochenaz. - Production.

Produits vinicoles de toutes provenances.  
(Cl. int. 33)

**CROSSETTAZ**

**337913.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
Beiersdorf Aktiengesellschaft, Unnastrasse 48, Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Antitranspirantien/Deodorantien.  
(Int. Kl. 3)

**CRISTAL**

**337914.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
Merrell Dow Pharmaceuticals Inc., 2110 Galbraith Road, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

**SABRIL**

**337915.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
Merrell Dow Pharmaceuticals Inc., 2110 Galbraith Road, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

**VOLCARD**

**337916.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.  
(Int. Kl. 5)

**SUPERDINE**

**337917.** Date de dépôt: 22 février 1985.  
Maggi S.A., 8310 Kempthal. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 210077. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1985.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Miel et succédanés de miel, sucre; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles, thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques.  
(Cl. int. 5, 29 à 32)

**GRAF**

**337918.** Date de dépôt: 22 février 1985.  
Dunhill Pipes Limited faisant également le commerce sous la raison sociale de Parker Hardcastle, 30, Duke Street, St. James's, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 210004. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 février 1985.

Pipes et autres articles pour fumeurs, notamment blagues à tabac, étuis à cigarettes et à cigares, porte-cigarettes, porte-cigares, cure-pipes, briquets.  
(Cl. int. 34)

**MASTA**

**337919.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Riedbachstrasse 150/151, 3027 Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208549. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1985 an.

Schokolade.  
(Int. Kl. 30)

**CHOCOLAT TOBLER**

**337920.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Riedbachstrasse 150/151, 3027 Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208550. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1985 an.

Kakao.  
(Int. Kl. 30)

**CACAO TOBLER**

**337921.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Riedbachstrasse 150/151, 3027 Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208551. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1985 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.  
(Int. Kl. 30)

**BIJOU**

**337922.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.  
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209088. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1985 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer, hygienischer und entzündungshemmender Präparate; pharmazeutische Drogen.  
(Int. Kl. 5)

**MICOSYNALAR**

**337923.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985. Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209090. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1985 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer, hygienischer und entzündungshemmender Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

## MENSTRIDYL

**337924.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985. Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209089. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1985 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer, hygienischer und entzündungshemmender Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

## TARDASTREN

**337925.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985. EDV-Organisation Schlösser, Fischerhof 3, 6234 Triengen. - Fabrikation und Handel.

Gerät zur digitalen Erfassung und Speicherung von Messdaten; Computerprogramme enthaltende Datenträger. (Int. Kl. 9)

## MEDALO

**337926.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985. Remag Aktiengesellschaft, 3000 Bern; Korrespondenzadresse: Mittelholzerstrasse 8, 3072 Ostermündigen. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 213956. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1985 an.

Elektro-magnetische Durchflussmesser. (Int. Kl. 9)

## MAGNETOFLOW

**337927.** Date de dépôt: 25 février 1985. Winthrop AG, Byfangweg 1a, 4051 Bâle. - Fabrication.

Préparations et substances pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## COROTROP

**337928.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1985. FOLEX Dr. H. Schleussner AG, Badenerstrasse 816, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209939. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1985 an.

Chemische Produkte für Industrie, Fotografie und Wissenschaft; Kunstharze, vor allem in Form von Folien und Filmen für grafische und fotografische Zwecke, für Bänder für magnetische Aufzeichnungen, elektrische Isolation, Verpackung, für Landwirtschaft und Gartenbau; Firnisse, Lacke, Klebstoffe für gewerbliche und nichtgewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 2, 9, 16, 17)

## FOLEX

**337929.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1985. Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208268. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1985 an.

Mandeln enthaltende Schokolade und Pralinen. (Int. Kl. 30)

## MANDINA

**337930.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1985. Hanowa; Hans Noll, Dufourstrasse 17, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 207251. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

## BOSSANOVA

**337931.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1985. Koh-I-Noor Rapidograph, Inc., 100 North Street, Bloomsbury (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 208731 von Koh-I-Noor, Inc., Bloomsbury (USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1985 an.

Füllfedern. (Int. Kl. 16)

## INKOGRAPH

**337932.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1985. Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209360. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1985 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

## CORTEXILAR

**337933.** Date de dépôt: 25 février 1985. Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.) Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 209928. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 février 1985.

Produits alimentaires préparés principalement avec des matières premières végétales; aliments diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30)

## NOVALITAN

**337934.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Brauerei Feldschlösschen, 4310 Rheinfelden. - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreies Malzgetränk. (Int. Kl. 32)

## SCHLOSSGOLD

**337935.** Date de dépôt: 26 février 1985. Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., 2610 St-Imier. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 211415. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 février 1985.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## AGASSIZ

**337936.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Allen Products Company, Inc., Route 309 and Pope Road, Allentown (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien und ätherische Öle, insbesondere Eaux de Cologne. (Int. Kl. 3)

## NATURESSE ADVENTURE

**337937.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Allen Products Company, Inc., Route 309 and Pope Road, Allentown (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien und ätherische Öle, insbesondere Eaux de Cologne. (Int. Kl. 3)

## NATURESSE CALYPSO

**337938.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Allen Products Company, Inc., Route 309 and Pope Road, Allentown (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien und ätherische Öle, insbesondere Eaux de Cologne. (Int. Kl. 3)

## NATURESSE FUGUE

**337939.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Allen Products Company, Inc., Route 309 and Pope Road, Allentown (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien und ätherische Öle, insbesondere Eaux de Cologne. (Int. Kl. 3)

## NATURESSE NABILA

**337940.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Allen Products Company, Inc., Route 309 and Pope Road, Allentown (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien und ätherische Öle, insbesondere Eaux de Cologne. (Int. Kl. 3)

## NATURESSE PASSION

**337941.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Allen Products Company, Inc., Route 309 and Pope Road, Allentown (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien und ätherische Öle, insbesondere Eaux de Cologne. (Int. Kl. 3)

## NATURESSE RENDEZ-VOUS

**337942.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Allen Products Company, Inc., Route 309 and Pope Road, Allentown (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien und ätherische Öle, insbesondere Eaux de Cologne. (Int. Kl. 3)

## NATURESSE THALASSA

**337943.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Allen Products Company, Inc., Route 309 and Pope Road, Allentown (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien und ätherische Öle, insbesondere Eaux de Cologne. (Int. Kl. 3)

## NATURESSE VOLUPTÉ

**337944.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Oral-elektrolytische Lösungen. (Int. Kl. 5)

## AQUALYTE

**337945.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985. Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Gelatinekapseln für pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

## ELANCO QUALICAPS

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Struktur des schweizerischen Aussenhandels im April 1985

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im April 1985 und in den ersten vier Monaten des laufenden Jahres - verglichen mit denen der entsprechenden Vorjahresperioden - bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.		
April 1984	3 016	5 491,0	479	4 852,9	- 638,1	88,4
März 1985	2 834	6 832,9	586	5 838,3	- 994,6	85,4
April 1985	2 993	6 537,1	579	5 614,3	- 992,8	85,9
Jan.-April 1984	11 377	22 804,6	1 922	19 270,5	- 3 534,1	84,5
Jan.-April 1985	10 628	24 939,8	2 125	21 629,4	- 3 310,4	86,7

## Einfuhr (s. Tabelle I)

Das Einfuhrwachstum beruhte auf den Importen von Investitionsgütern (insgesamt 1150,8 Mio Fr.), Rohstoffen und Halbfabrikaten (2667,8 Mio) sowie Konsumgütern (2167,1 Mio). Im Vergleich zum April 1984 stiegen die Zufuhren von Investitionsgütern nominal um 29,4% und real um 21,3% (Mittelwert: +6,7%). Die Bezüge von Rohstoffen und Halbfabrikaten nahmen um 19,3% nominal und 13,4% real zu (Mittelwert: +5,2%); ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine waren die entsprechenden Zuwachsraten mit 29,8 und 20,0% allerdings höher (Mittelwert: +8,1%). Die Käufe von Konsumgütern verstärkten sich wertmässig um 22,6% und real um 6,6% (Mittelwert: +15,1%); ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten wuchsen sie um 21,8 und 8,5% (Mittelwert: +12,2%). Demgegenüber sanken die Einfuhren von Energieträgern (551,4 Mio) nominal und real deutlich (-7,7 bzw. -21,1%), dies bei einem um 17,1% gestiegenen Preisniveau.

Den Absolutzahlen nach nahmen vor allem die Importe von nichtelektrischen Maschinen (+155,7 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+111,9 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (+101,3 Mio), chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+92,9 Mio), Lebensmitteln (+72,9 Mio), Metallwaren (+48,4 Mio), Pharmazeutika (+41,7 Mio) sowie Eisen und Stahl (+38,2 Mio) zu, jene von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (-82,9 Mio) sowie Erdöl und seinen Destillaten (-50,4 Mio Fr.) indessen ab.

## Ausfuhr (s. Tabelle II)

Die Ausfuhren von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 2361,8 Mio Fr.) stiegen ohne den Handel mit Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen nominal um 29,3% und real um 23,8% (Mittelwert: +4,4%). Ein deutliches Wachstum wiesen auch die Exporte von Investitionsgütern (1715,2 Mio) und Konsumgütern (1524,6 Mio) auf. Erstere erhöhten sich nominal um 15,9% und real um 19,6% (Mittelwert: -3,1%), letztere - ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten - um 16,3 und 19,0% (Mittelwert: -2,3%).

Nach Hauptindustrien gegliedert, wuchsen die Exporte der chemischen Industrie am ausgeprägtesten: sie nahmen nominal um 35,7% (+365,2 Mio) und real um 33,5% zu (Mittelwert: +1,7%). Über dem Vorjahresergebnis lagen vor allem die Sendungen von (anderen chemischen Erzeugnissen) (+170,0 Mio), Pharmazeutika (+101,1 Mio) sowie Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln (+39,0 Mio). Die Ausfuhrsteigerung der Metallindustrie um 18,3% nominal (+411,8 Mio) und 20,6% real (Mittelwert: -1,9%) rührte namentlich von den nichtelektrischen Maschinen (+205,7 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+62,6 Mio), Uhren (+61,6 Mio) und Metallwaren (+53,9 Mio) her. Der Absatz der Textil- und Bekleidungsindustrie stieg nominal um 21,7% (+68,2 Mio) und real um 15,6% (Mittelwert: +5,2%). Dabei erhöhten sich insbesondere die Verkäufe von Garnen aus Chemiefasern (+13,0 Mio), Baumwollgeweben (+8,3 Mio), Bekleidungs- und Konfektionswaren (+7,0 Mio), Schuhen (+4,7 Mio), Stickereien (+4,4 Mio) und Baumwollgarnen (+4,1 Mio). Der Versand der Nahrungs- und Genussmittelindustrie verzeichnete wert- und volumenmässig die geringste Zunahme (+14,4 Mio oder 10,4% bzw. +6,2%; Mittelwert: +4,0%). Der Exportwert der Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine (-183,8 Mio oder 34,0%) sowie der Bijouterie- und Edelmetallwaren (-54,7 Mio Fr. oder 35,7%) sank deutlich.

Tabelle I	Einfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
			Wert		Index der Mittelwerte	
	April 1985	Jan.-April 1985	April 1985	Jan.-April 1985	April 1985	Jan.-April 1985
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	685,6	2537,4	28,5	13,8	11,6	10,2
davon: Ausgangsstoffe	81,8	344,6	23,2	- 7,0	11,2	4,9
Lebensmittel	371,9	1429,6	24,4	20,5	11,2	12,5
Rohtabak	31,3	78,0	368,7	31,3	74,8	13,8
Getränke	74,9	260,6	38,4	13,4	12,7	11,4
Forstwirtschaftliche Produkte	85,5	286,7	15,7	9,8	1,1	5,3
Energieträger	551,4	2222,8	- 7,7	- 2,9	17,1	12,4
davon: Erdöl und Destillate	495,5	2021,2	- 9,2	- 3,0	18,5	13,8
Textilien und Bekleidung	561,7	2682,7	14,0	13,4	7,2	9,3
davon: Spinnstoffe	62,6	299,5	16,3	24,7	9,8	10,3
Garne	40,4	155,4	20,9	14,1	7,2	2,8
Gewebe	63,2	243,9	25,3	18,8	5,4	8,9
Bekleidung und Wäsche	270,3	1358,9	10,3	10,8	7,7	8,7
Schuhe	43,3	285,2	20,4	11,3	6,2	11,9
Papier und Papierwaren	230,9	882,0	24,9	15,5	8,9	9,9
davon: Ausgangsstoffe	28,4	118,0	5,2	8,3	5,4	16,5
Papier und Karton	88,6	345,3	29,9	19,9	7,3	9,8
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	61,7	216,9	25,0	8,1	19,8	12,5
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	231,4	873,0	24,3	17,5	4,1	7,9
davon: Häute, Felle, Leder	45,4	184,7	15,9	17,5	9,3	11,2
Kautschuk	63,5	228,6	30,1	17,4	1,7	5,0
Kunststoffwaren	122,5	459,7	24,7	17,5	3,6	8,3
Chemikalien	802,7	3007,5	30,8	17,2	11,2	7,5
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	398,9	1491,0	30,4	18,5	1,1	3,5
Pharmazeutika	142,3	525,9	41,4	24,3	30,9	16,0
Baustoffe, Keramik, Glas	124,8	423,5	21,1	13,4	5,6	6,9
Metalle und Metallwaren	590,6	2280,2	24,9	21,6	8,1	7,7
davon: Eisen und Stahl	210,1	848,7	22,2	23,2	11,2	8,7
Nichteisenmetalle	126,2	467,2	32,8	20,8	9,8	7,7
Metallwaren	254,3	964,3	23,5	20,6	4,9	7,0
Maschinen	1095,9	4267,9	32,3	28,8	9,4	10,6
davon: Nichtelektrische Maschinen	612,9	2389,7	34,1	31,0	7,8	9,0
Elektrische Maschinen und Apparate	483,0	1878,2	30,2	26,2	11,5	12,6
Fahrzeuge	563,1	2173,8	10,5	- 5,6	2,7	3,4
davon: Personenumobile	333,0	1254,5	7,5	3,3	4,7	4,2
Cars, Lastwagen	113,4	420,3	12,4	4,3	2,8	6,1
Luftfahrzeuge	32,1	218,8	20,4	-50,8	- 3,8	4,2
Instrumente, Uhren	820,5	2598,9	7,0	-17,6	6,0	-12,2
davon: Optische Geräte	55,2	210,2	17,3	9,0	7,3	7,5
Feinmechanische Geräte	64,3	245,7	22,6	13,6	9,7	23,3
Edelmetalle für die Industrie	427,7	1409,5	-16,2	-30,0	- 4,0	-19,3
Bijouterie, Edelmetallwaren	225,1	567,9	81,8	- 4,6	46,7	-12,0
Verschiedene übrige Waren	278,2	989,9	38,4	19,8	33,7	8,5
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	108,2	417,9	19,9	18,3	2,4	5,1

## Auslandabsatz der Hauptindustrien

## Tabelle II

Tabelle II	Ausfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
			Wert		Index der Mittelwerte	
	April 1985	Jan.-April 1985	April 1985	Jan.-April 1985	April 1985	Jan.-April 1985
Metallindustrie	2663,7	10314,1	18,3	12,8	- 1,9	3,9
davon: Nichtelektrische Maschinen	1024,2	3851,0	25,1	17,6	- 4,6	1,9
Elektrische Maschinen und Apparate	542,4	2150,0	13,1	5,9	0,2	5,9
Optische u. feinmechanische Geräte	182,5	734,7	18,5	14,6	3,0	0,7
Uhren	324,6	1257,4	23,4	19,1	9,2	9,6
Aluminium	66,8	260,9	6,3	6,0	- 3,2	1,3
Metallwaren	304,5	1192,9	21,5	14,9	3,8	4,8
Chemische Industrie	1388,6	4988,8	35,7	17,0	1,7	5,0
davon: Farbstoffe	148,2	551,5	18,1	5,9	2,7	2,7
Pharmazeutika	474,1	1736,4	27,1	12,8	0,8	4,7
Ungeformte Kunststoffe	65,3	247,5	22,0	17,4	2,2	6,4
Ath. Öle, Riech- und Aromastoffe	64,5	248,8	24,9	6,0	0,0	7,4
Kosmetika und Parfümerien	25,0	89,3	45,9	18,8	7,5	11,8
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	124,9	389,1	45,4	3,9	- 1,2	0,4
Chemische Erzeugnisse, andere	486,6	1726,1	53,7	32,0	9,0	6,5
Textilien und Bekleidung	383,0	1579,1	21,7	14,4	5,2	4,9
davon: Chemiefasern	12,1	46,2	29,3	18,5	0,7	3,7
Garne aus Chemiefasern	57,0	237,6	29,6	23,9	7,7	7,5
Gewebe aus Chemiefasern	24,0	96,6	16,7	15,7	8,3	9,7
Gewebe aus Seide	7,4	27,2	56,6	31,7	- 3,5	2,6
Wollgarne	12,4	54,9	25,4	22,3	1,9	5,9
Wollgewebe	12,4	41,5	17,9	29,0	- 3,5	5,0
Baumwollgarne	28,3	122,0	16,9	16,7	7,8	9,9
Baumwollgewebe	53,2	225,8	18,5	7,3	0,4	2,5
Stickereien	23,9	88,3	22,6	8,6	21,2	13,4
Textile Bodenbeläge	7,8	33,1	7,7	27,3	6,4	1,5
Wirk- und Strickwaren	29,6	129,7	12,6	8,2	6,9	4,5
Bekleidungs-, Konfektionswaren	41,0	171,4	20,5	13,8	- 1,1	-1,1
Schuhe	17,8	90,2	36,2	10,3	10,5	2,2
Nahrungs- und Genussmittel	153,6	626,5	10,4	13,8	4,0	2,9
davon: Käse	44,0	179,5	6,8	10,1	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	4,0	13,8	94,8	64,0	.	.
Schokolade	15,3	65,4	5,9	14,2	.	.
Suppen, Bouillon	13,0	49,1	31,4	14,7	.	.
Tabakfabrikate	16,1	59,8	-20,3	-1,5	8,5	2,0
Bücher, Zeitungen	28,7	91,1	39,2	9,5	33,5	13,8

### Geografische Verteilung (s. Tabelle III)

Gegenüber dem April 1984 stiegen die Einfuhren aus den OECD-Staaten um 21,4% (+ 1014,9 Mio Fr.), wozu vornehmlich die Importe aus der EWG (+ 773,3 Mio oder 20,9%), den aussereuropäischen Mitgliedsländern (+ 126,8 Mio oder 21,4%) und der EFTA (+ 90,2 Mio oder 25,5%) beitrugen. Die Zufuhren aus dem Nicht-OECD-Raum erhöhten sich um 4,1% (+ 31,2 Mio), wobei der Rückgang der Lieferungen aus den Staatshandelsländern (- 32,6 Mio oder 17,1%) durch eine Zunahme der Bezüge aus den Entwicklungsländern (+ 90,6 Mio oder 17,1%) mehr als wettgemacht wurde.

Die Ausfuhren nach den OECD-Staaten verstärkten sich um 14,1% (+ 527,7 Mio), wovon die Exporte nach der EWG (+ 239,8 Mio oder 9,4%) und den aussereuropäischen OECD-Ländern (+ 221,1 Mio oder 33,5%) am meisten profitierten. Der Versand nach den Nicht-OECD-Staaten stieg um 20,8% (+ 233,8 Mio). Daran war in erster Linie der Absatz nach den nicht-olexportierenden Entwicklungsländern (+ 139,3 Mio oder 22,2%) und den Staatshandelsländern (+ 78,6 Mio oder 48,8%) beteiligt. Die Exporte nach den OPEC-Staaten nahmen dagegen deutlich schwächer zu (+ 13,9 Mio oder 4,7%).

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten (1489,8 Mio) erhöhte sich um 48,5%. Der Importüberschuss mit der EWG (1690,7 Mio) stieg um 46,1%, und das Aktivum mit der EFTA (9,0 Mio) sank um vier Fünftel. Demgegenüber erweiterte sich der Aktivsaldo mit den aussereuropäischen Mitgliedsländern innert Jahresfrist von 68,5 auf 162,8 Mio Fr. Der Handelsbilanzüberschuss mit den Nicht-OECD-Staaten nahm um 55,4% auf 567,0 Mio Fr. zu. Das Aktivum mit den Entwicklungsländern (458,4 Mio) wuchs um 15,8%, und der im April 1984 noch passive Saldo mit den Staatshandelsländern (29,7 Mio) wurde im Berichtsmontat aktiv (80,8 Mio Fr.).

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen Tabelle III	Absolute Werte in Mio Fr.		Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
	Einfuhr		Ausfuhr		Einfuhr		Ausfuhr	
	April 1985	Jan- April 1985	April 1985	Jan- April 1985	April 1985	Jan- April 1985	April 1985	Jan- April 1985
OECD-Länder	5749,0	21847,9	4258,7	16660,6	21,4	11,0	14,1	13,3
- OECD-Europa	5030,7	19023,1	3377,4	13321,9	21,4	11,7	10,0	10,7
- EWG	4472,7	16883,4	2782,0	11049,5	20,9	11,0	9,4	12,6
BR Deutschland	1993,3	7570,4	1084,8	4276,8	22,1	16,1	16,5	12,6
Frankreich	758,9	2742,2	484,3	1852,0	40,9	9,8	23,4	12,9
Italien	617,1	2390,9	416,9	1668,8	18,4	11,5	23,0	22,1
Niederlande	322,1	1110,1	149,0	603,1	32,9	15,5	13,6	8,8
Belgien-Luxemburg	261,4	1010,2	111,8	425,5	20,1	- 2,3	- 28,3	- 19,2
Grossbritannien	432,5	1698,5	416,3	1727,5	- 7,3	- 1,4	- 16,6	12,0
Dänemark	47,5	214,3	78,1	296,6	3,6	11,2	34,5	26,2
Irland	28,6	106,0	12,9	62,8	18,2	7,8	42,6	34,7
Griechenland	11,3	40,8	27,8	136,4	6,2	20,2	2,9	33,2
- EFTA	443,9	1695,9	452,9	1736,5	25,5	17,8	13,6	6,2
Österreich	234,0	896,3	214,9	827,9	23,9	17,7	10,2	9,3
Norwegen	23,9	96,3	47,4	179,8	35,5	18,5	46,0	4,5
Schweden	128,1	466,3	114,0	417,1	38,1	27,3	17,0	- 0,8
Portugal	20,1	82,2	32,1	134,9	16,6	5,4	- 3,3	4,3
Finnland	34,5	136,2	42,7	169,8	22,6	4,9	11,3	13,0
Island	3,3	18,6	1,8	7,0	- 64,3	- 17,5	- 25,2	14,5
- übrige	114,1	443,9	142,5	535,8	27,4	14,8	9,5	- 9,5
- Aussereuropäische OECD-Länder	718,4	2824,7	881,2	3338,7	21,4	6,5	33,5	25,3
USA	416,2	1672,9	557,9	2193,8	24,3	0,1	28,5	29,7
Kanada	25,4	99,5	65,4	222,6	52,9	45,7	47,4	30,6
Japan	265,2	1008,3	203,5	717,0	15,5	15,0	49,1	15,9
Australien/Neuseeland	11,5	44,0	54,3	205,4	6,5	19,9	20,4	11,4
Nicht-OECD-Länder	788,1	3091,9	1355,7	4968,7	4,1	- 0,9	20,8	8,8
- Entwicklungsländer	618,9	2383,3	1077,4	3970,1	17,1	4,3	16,6	4,8
davon: OPEC-Länder	220,1	802,2	311,0	1299,3	26,9	21,1	4,7	- 1,9
- Staatshandelsländer	158,0	661,7	239,4	828,7	- 17,1	- 11,4	48,8	37,0
- europäische	141,0	580,7	184,8	668,0	- 18,3	- 15,1	38,8	30,2
- asiatische	17,0	81,0	54,6	160,7	- 6,6	27,5	96,8	75,1
- Südafrika	11,1	46,9	38,9	170,0	- 70,8	- 45,8	5,3	- 1,1
Insgesamt	6537,1	24939,8	5614,3	21629,4	19,1	9,4	15,7	12,2

### Structure du commerce extérieur de la Suisse en avril 1985

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats du commerce extérieur suisse d'avril et des quatre premiers mois de l'année courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année précédente.

Périodes	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
avril 1984	3 016	5 491,0	479	4 852,9	- 638,1	88,4
mars 1985	2 834	6 832,9	586	5 838,3	- 994,6	85,4
avril 1985	2 993	6 537,1	579	5 614,3	- 922,8	85,9
janv.-avril 1984	11 377	22 804,6	1 922	19 270,5	- 3 534,1	84,5
janv.-avril 1985	10 628	24 939,8	2 125	21 629,4	- 3 310,4	86,7

### Importation (cf. tableau I)

Les entrées de biens d'équipement (1150,8 mio fr. au total), de matières premières et de demi-produits (2667,8 mio) ainsi que de biens de consommation (2167,1 mio) sont à l'origine de l'expansion de l'importation. En comparaison d'avril 1984, les arrivages de biens d'équipement se sont accrus de 29,4% nominale et de 21,3% en termes réels (valeur moyenne: + 6,7%). De leur côté, les acquisitions de matières premières et de demi-produits ont connu une augmentation nominale de 19,3% et réelle de 13,4% (valeur moyenne: + 5,2%); toutefois, sans les métaux précieux et les pierres gemmes, la croissance, avec des taux respectifs de 29,8 et 20,0%, s'est révélée plus forte (valeur moyenne: + 8,1%). Quant aux achats de biens de consommation, ils se sont renforcés respectivement de 22,6 et de 6,6% (valeur moyenne: + 15,1%); abstraction faite des objets d'art et de antiquités, la progression s'inscrit à 21,8 et à 8,5% (valeur moyenne: + 12,2%). En revanche, l'approvisionnement en produits énergétiques (551,4 mio) a nettement diminué, tant en valeur nominale qu'en termes réels (resp. - 7,7 et - 21,1%), compte tenu d'une hausse de 17,1% du niveau des prix.

En chiffres absolus, les plus fortes avances ad valorem se sont inscrites au compte des machines non électriques (+ 155,7 mio), des machines et des appareils électriques (+ 111,9 mio), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+ 101,3 mio), des matières chimiques de base et des plastiques non moulés (+ 92,9 mio), des denrées alimentaires (+ 72,9 mio), des ouvrages en métaux (+ 48,4 mio), des produits pharmaceutiques (+ 41,7 mio) ainsi que du fer et de l'acier (+ 38,2 mio). Par contre, les importations de métaux précieux et de pierres gemmes (- 82,9 mio) ainsi que d'huiles brutes et de distillats de pétrole (- 50,4 mio fr.) ont fléchi.

Importation Tableau I	Valeur en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	avril 1985	janv.-avril 1985	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			avril 1985	janv.-avril 1985	avril 1985	janv.-avril 1985
Produits agricoles et sylvicoles	685,6	2537,4	28,5	13,8	11,6	10,2
dont: Matières de base	81,8	344,6	23,2	- 7,0	11,2	4,9
Denrées alimentaires	371,9	1429,6	24,4	20,5	11,2	12,5
Tabacs bruts	31,3	78,0	368,7	31,3	74,8	13,8
Boissons	74,9	260,6	38,4	13,4	12,7	11,4
Produits sylvicoles	85,5	286,7	15,7	9,8	1,1	5,3
Produits énergétiques	551,4	2222,8	- 7,7	- 2,9	17,1	12,4
dont: Huiles brutes, distillats	495,5	2021,2	- 9,2	- 3,0	18,5	13,8
Textiles et habillement	561,7	2682,7	14,0	13,4	7,2	9,3
dont: Matières textiles	62,6	299,5	16,3	24,7	9,8	10,3
Fils	40,4	155,4	20,9	14,1	7,2	2,8
Tissus	63,2	243,9	25,3	18,8	5,4	8,9
Habillement et lingerie	270,3	1358,9	10,3	10,8	7,7	8,7
Chaussures	43,3	285,2	20,4	11,3	6,2	11,9
Papier et ouvrages en papier	230,9	882,0	24,9	15,5	8,9	9,9
dont: Matières de base	28,4	118,0	5,2	8,3	5,4	16,5
Papiers et cartons	88,6	345,3	29,9	19,9	7,3	9,8
Livres, journaux, revues	61,7	216,9	25,0	8,1	19,8	12,5
Cuir, caoutchouc, plastique	231,4	873,0	24,3	17,5	4,1	7,9
dont: Peaux et cuirs	45,4	184,7	15,9	17,5	9,3	11,2
Caoutchouc	63,5	228,6	30,1	17,4	1,7	5,0
Ouvrages en plastique	122,5	459,7	24,7	17,5	3,6	8,3
Produits chimiques	802,7	3007,5	30,8	17,2	11,2	7,5
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	398,9	1491,0	30,4	18,5	1,1	3,5
Produits pharmaceutiques	142,3	525,9	41,4	24,3	30,9	16,0
Matériel de construction, céramique, verre	124,8	423,5	21,1	13,4	5,6	6,9
Métaux, ouvrages en métaux	590,6	2280,2	24,9	21,6	8,1	7,7
dont: Fer et acier	210,1	848,7	22,2	23,2	11,2	8,7
Métaux non ferreux	126,2	467,2	22,8	20,8	9,8	7,7
Ouvrages en métaux	254,3	964,3	23,5	20,6	4,9	7,0
Machines	1095,9	4267,9	32,3	28,8	9,4	10,6
dont: Machines non électriques	612,9	2389,7	34,1	31,0	7,8	9,0
Machines, appareils électriques	483,0	1878,2	30,2	26,2	11,5	12,6
Véhicules	563,1	2173,8	10,5	- 5,6	2,7	3,4
dont: Voitures de tourisme	333,0	1254,5	7,5	3,3	4,7	4,2
Autocars, camions	113,4	420,3	12,4	4,3	2,8	6,1
Avions	32,1	218,8	20,4	- 50,8	- 3,8	4,2
Instruments, horlogerie	820,5	2598,9	7,0	- 17,6	6,0	- 12,2
dont: Instruments optiques	55,2	210,2	17,3	9,0	7,3	7,5
Appareils mécaniques de précision	64,3	245,7	22,6	13,6	9,7	23,3
Métaux précieux industriels	427,7	1409,5	- 16,2	- 30,0	- 4,0	- 19,3
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	225,1	567,9	81,8	- 4,6	46,7	- 12,0
Autres produits divers	278,2	989,9	38,4	19,8	33,7	8,5
dont: Meubles, petite ébénisterie	108,2	417,9	19,9	18,3	2,4	5,1

**Exportation**  
(cf. tableau II)

Les exportations de matières premières et de demi-produits (2361,8 mio fr. au total) ont progressé sans le commerce des métaux précieux et de pierres gemmes de 29,3% nominale et de 23,8% en termes réels (valeur moyenne: +4,4%). Les sorties de biens d'équipement (1715,2 mio) et celles de biens de consommation (1524,6 mio) ont également enregistré une nette augmentation. Les taux de croissance des premières ont atteint respectivement 15,9 et 19,6% (valeur moyenne: -3,1%) et ceux des secondes - à l'exclusion des objets d'art et des antiquités -, 16,3 et 19,0% (valeur moyenne: -2,3%).

Considérées selon les principales industries, les exportations du secteur chimique enregistrent la plus forte expansion; elles se sont accentuées de 35,7% nominale et de 33,5% en termes réels (valeur moyenne: +1,7%). Ont notamment surpassé les résultats de l'année précédente les envois d'«autres produits chimiques» (+170,0 mio), de substances pharmaceutiques (+101,1 mio) ainsi que de préparations pour la protection des plantes et de parasitocides (+39,0 mio). La hausse nominale de 18,3% (+411,8 mio) et réelle de 20,6% (valeur moyenne: -1,9%) des livraisons de l'industrie métallurgique a dépendu avant tout des machines non électriques (+205,7 mio), des machines et des appareils électriques (+62,6 mio), de l'horlogerie (+61,6 mio) et des ouvrages en métaux (+53,9 mio). Le marché de l'industrie des textiles et de l'habillement s'est élargi de 21,7% nominale (+68,2 mio) et de 15,6% en termes réels (valeur moyenne: +5,2%), grâce surtout aux ventes de fils en fibres chimiques (+13,0 mio), de tissus de coton (+8,3 mio), d'articles d'habillement et de confection (+7,0 mio), de chaussures (+4,7 mio), de broderies (+4,4 mio) et de fils de coton (+4,1 mio). La plus faible croissance, tant nominale que réelle, a été enregistrée par l'industrie des denrées alimentaires, des boissons et des tabacs (resp. +14,4 mio ou 10,7% et +6,2%; valeur moyenne: -4,0%). En revanche, la valeur des exportations de métaux précieux et de pierres gemmes (-183,8 mio ou 34,0%) ainsi que de bijouterie et d'articles en métaux précieux (-54,7 mio fr. ou 35,7%) a nettement fléchi.

**Exportation de nos principales industries**  
Tableau II

	Valeur en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
			Valeur		Indice des valeurs moyennes	
	avril 1985	janv.-avril 1985	avril 1985	janv.-avril 1985	avril 1985	janv.-avril 1985
<b>Industrie métallurgique</b>	2663,7	10314,1	18,3	12,8	-1,9	3,9
dont: Machines non électriques	1024,2	3851,0	25,1	17,6	-4,6	1,9
Machines et appareils électriques	542,4	2150,0	13,1	5,9	0,2	5,9
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	182,5	734,7	18,5	14,6	3,0	0,7
Horlogerie	324,6	1257,4	23,4	19,1	9,2	9,6
Aluminium	66,8	260,9	6,3	6,0	-3,2	1,3
Ouvrages en métaux	304,5	1192,9	21,5	14,9	3,8	4,8
<b>Industrie chimique</b>	1388,6	4988,8	35,7	17,0	1,7	5,0
dont: Matières colorantes	148,2	551,5	18,1	5,9	2,7	2,7
Produits pharmaceutiques	474,1	1736,4	27,1	12,8	0,8	4,7
Matières plastiques, non moulées	65,3	247,5	22,0	17,4	2,2	6,4
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	64,5	248,8	24,9	6,0	0,0	7,4
Cosmétiques et parfumerie	25,0	89,3	45,9	18,8	7,5	11,8
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	124,9	389,1	45,4	3,9	-1,2	0,4
Produits chimiques, autres	486,6	1726,1	53,7	32,0	9,0	6,5
<b>Textiles et habillement</b>	383,0	1579,1	21,7	14,4	5,2	4,9
dont: Fibres chimiques	12,1	46,2	29,3	18,5	0,7	3,7
Fils de fibres chimiques	57,0	237,6	29,6	23,9	7,7	7,5
Tissus de fibres chimiques	24,0	96,6	16,7	15,7	8,3	9,7
Tissus de soie	7,4	27,2	56,6	31,7	-3,5	2,6
Fils de laine	12,4	54,9	25,4	22,3	1,9	5,9
Tissus de laine	12,4	41,5	17,9	29,0	-3,5	5,0
Fils de coton	28,3	122,0	16,9	16,7	7,8	9,9
Tissus de coton	53,2	225,8	18,5	7,3	0,4	2,5
Broderies	23,9	88,3	22,6	8,6	21,2	13,4
Tapis et couvre-parquets textiles	7,8	33,1	7,7	27,3	6,4	1,5
Bonneterie	29,6	129,7	12,6	8,2	6,9	4,5
Habillement et confection	41,0	171,4	20,5	13,8	-1,1	-1,1
Chaussures	17,8	90,2	36,2	10,3	10,5	2,2
<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>	153,6	626,5	10,4	13,8	4,0	2,9
dont: Fromage	44,0	179,5	6,8	10,1	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	4,0	13,8	94,8	64,0	.	.
Chocolat	15,3	65,4	5,9	14,2	.	.
Soupes, bouillons	13,0	49,1	31,4	14,7	.	.
Tabacs manufacturés	16,1	59,8	-20,3	-1,5	8,5	2,0
<b>Livres, journaux</b>	28,7	91,1	39,2	9,5	33,5	13,8

**Répartition géographique**  
(cf. tableau III)

Au regard d'avril 1984, les importations originaires de l'OCDE ont connu une progression de 21,4% (+1014,9 mio fr.), imputable en particulier à l'augmentation des entrées en provenance de la CEE (+773,3 mio ou 20,9%), des Etats membres extra-européens (+126,8 mio ou 21,4%) et de l'AELE (+90,2 mio ou 25,5%). Les acquisitions effectuées dans la zone non OCDE se sont accrues de 4,1% (+31,2 mio); en fait, le recul des livraisons des Etats à économie planifiée (-32,6 mio ou 17,1%) a été plus que compensé par la hausse des achats opérés dans les pays en développement (+90,6 mio ou 17,1%).

Nos exportations à destination de l'OCDE se sont renforcées de 14,1% (+527,7 mio). Elles ont particulièrement augmenté dans la CEE (+239,8 mio ou 9,4%) et dans les pays extra-européens (+221,1 mio ou 33,5%). Les expéditions vers la zone non OCDE ont augmenté de 20,8% (+233,8 mio). En premier lieu, ce sont les ventes dans les pays en développement non producteurs de pétrole (+139,3 mio ou 22,2%) et dans les Etats à économie planifiée (+78,6 mio ou 48,8%) qui ont concouru à cette évolution. Par contre, les exportations vers les pays de l'OPEP ont nettement moins progressé (+13,9 mio ou 4,7%).

Le déficit de la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE (1489,8 mio) s'est alourdi de 48,5%. L'excédent d'importation avec la CEE (1690,7 mio) s'est accentué de 46,1%, alors que l'actif avec l'AELE (9,0 mio) se réduisait de quatre cinquièmes. Par contre, le solde positif qui a résulté des échanges avec les pays extra-européens a passé d'une année à l'autre de 68,5 à 162,8 millions de francs. L'excédent de la balance commerciale avec la zone non OCDE s'est accru de 55,4%, pour atteindre 567,0 millions de francs. L'actif avec les pays en développement (458,4 mio) a augmenté de 15,8%, tandis que le commerce avec les Etats à économie planifiée, encore passif en avril 1984 (29,7 mio), est devenu positif (80,8 mio fr.) dans le mois en revue.

**Commerce extérieur par régions économiques**  
Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs		Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	avril 1985	janv.-avril 1985	avril 1985	janv.-avril 1985	avril 1985	janv.-avril 1985	avril 1985	janv.-avril 1985
<b>OCDE: total</b>	5749,0	21847,9	4258,7	16660,6	21,4	11,0	14,1	13,3
- OCDE Europe	5030,7	19023,1	3377,4	13321,9	21,4	11,7	10,0	10,7
- CEE	4472,7	16883,4	2782,0	11049,5	20,9	11,0	9,4	12,6
Allemagne (RF)	1993,3	7570,4	1084,8	4276,8	22,1	16,1	16,5	12,6
France	758,9	2742,2	484,3	1852,0	40,9	9,8	23,4	12,9
Italie	617,1	2390,9	416,9	1668,8	18,4	11,5	23,0	22,1
Pays-Bas	322,1	1110,1	149,0	603,1	32,9	5,5	13,6	8,8
Belgique-Luxembourg	261,4	1010,2	111,8	425,5	20,1	-2,3	-28,3	-19,2
Grande-Bretagne	432,5	1698,5	416,3	1727,5	-7,3	-1,4	-16,6	12,0
Danemark	47,5	214,3	78,1	296,6	3,6	11,2	34,5	26,2
Irlande	28,6	106,0	12,9	62,8	18,2	7,8	42,6	34,7
Grèce	11,3	40,8	27,8	136,4	6,2	20,2	2,9	33,2
- AELE	443,9	1695,9	452,9	1736,5	25,5	17,8	13,6	6,2
Autriche	234,0	896,3	214,9	827,9	23,9	17,7	10,2	9,3
Norvège	23,9	96,3	47,4	179,8	35,5	18,5	46,0	4,5
Suède	128,1	466,3	114,0	417,1	38,1	27,3	17,0	-0,8
Portugal	20,1	82,2	32,1	134,9	16,6	5,4	-3,3	4,3
Finlande	34,5	136,2	42,7	169,8	22,6	4,9	11,3	13,0
Islande	3,3	18,6	1,8	7,0	-64,3	-17,5	-25,2	14,5
- autres pays	114,1	443,9	142,5	535,8	27,4	14,8	9,5	-9,5
- OCDE: pays extra-européens	718,4	2824,7	881,2	3338,7	21,4	6,5	33,5	25,3
USA	416,2	1672,9	557,9	2193,8	24,3	0,1	28,5	29,7
Canada	25,4	99,5	65,4	222,6	52,9	45,7	47,4	30,6
Japon	265,2	1008,3	203,5	717,0	15,5	15,0	49,1	15,9
Australie/Nouvelle-Zélande	11,5	44,0	54,3	205,4	6,5	19,9	20,4	11,4
<b>Pays non OCDE</b>	788,1	3091,9	1355,7	4968,7	4,1	-0,9	20,8	8,8
- en développement	618,9	2383,3	1077,4	3970,1	17,1	4,3	16,6	4,8
dont: OPEP	220,1	802,2	311,0	1299,3	26,9	21,1	4,7	-1,9
- à économie planifiée	158,0	661,7	239,4	828,7	-17,1	-11,4	48,8	37,0
- en Europe	141,0	580,7	184,8	668,0	-18,3	-15,1	38,8	30,2
- en Asie	17,0	81,0	54,6	160,7	-6,6	27,5	96,8	75,1
- Afrique du Sud	11,1	46,9	38,9	170,0	-70,8	-45,8	5,3	-1,1
<b>Total général</b>	6537,1	24939,8	5614,3	21629,4	19,1	9,4	15,7	12,2

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion III

Meilen-Uetikon, km 20.988 und km 21.140  
Unterführungen Grubweg und Dollikerstrasse

Ersatz der eisernen Tragkonstruktionen durch Stahlbetontragwerke -  
Baumeisterarbeiten

Hauptvorausmasse:

Aushub:	430 m <sup>3</sup>
Beton:	220 m <sup>3</sup>
Schalung:	180 m <sup>3</sup>
Armierung:	21 t
Abdeckplatten:	90 m <sup>2</sup>

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 20.-. Der Betrag wird nicht  
zurückerstattet. Die Zustellung der Pläne ist nur gegen Voreinzahlung  
des Betrages an die obige Adresse möglich.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Dienstag, 28. Mai  
1985, bei der Sektion Brückenbau, Bahnhof Zürich Enge, Beder-  
strasse 1, 2. Stock, Büro 5, 8002 Zürich.

Gemeinsame Begehung: Freitag, 31. Mai 1985, 9 Uhr; Treffpunkt:  
Baustelle.

Angebote mit der Aufschrift «Grubweg und Dollikerstrasse» sind der  
Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 21. Juni 1985,  
verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. September 1985 ver-  
bindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 25. Juni 1985, 14 Uhr, im Verwal-  
tungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zim-  
mer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die  
Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 236)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen  
Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion

Kantone: Freiburg und Bern

Ort: Kerzers-Wileroltigen

Objekt: Übertragungsleitung 132 kV Kerzers-Burgdorf,  
Abschnitt FU Kerzers-SP Zollikofen

Eingabetermin: 25. Juni 1985

Baulos 1b (Maste Nrn. 10-22)

Tiefbauarbeiten	ca. 12 Fundamente
Aushub	ca. 450 m <sup>3</sup>
Beton	ca. 400 m <sup>3</sup>
Armierung	ca. 9 t
Spriessung mit KD	ca. 500 m <sup>2</sup>
Spriessung mit Larssen	ca. 650 m <sup>2</sup>

Gemeinsame Besichtigung am 4. Juni 1985, mit Treffpunkt um  
14 Uhr, im Restaurant Rebstock, in Wileroltigen.

Bezug der Offertunterlagen ab 28. Mai 1985 bei der Abteilung Kraft-  
werke SBB, Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern, Tel. 031 60 24 39. Die  
Abgabe der Pläne erfolgt gegen Nachnahme von Fr. 25.-. Der Betrag  
wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «UL 132 kV Kerzers-Burgdorf (Ke-Zo):  
Tiefbauarbeiten» sind der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztor-  
strasse 59, 3030 Bern, bis 25. Juni 1985 (Poststempel), verschlossen  
einzureichen. Sie bleiben bis 21. September 1985 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 25. Juni 1985, 14 Uhr, im Zimmer 364 des  
Dienstgebäudes SBB, Schwarztorstrasse 59, Bern. Hierzu haben die  
beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unter-  
nehmerverbände Zutritt. (M 233)

**Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und  
Liquidationen ausländischer Gesellschaften**

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen  
ausländischer Gesellschaften ist erschienen. Sie enthält die Angaben  
über die steuerbaren Erträge im Jahre 1984 einer grösseren Zahl aus-  
ländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 6.-. Sie ist bei der Eidgenössischen  
Steuerverwaltung, Sektion Wertschriftenbewertung, Eigerstrasse 65,  
3003 Bern, erhältlich. Der Versand der Listen erfolgt nur gegen Vor-  
einzahlung auf Postcheckkonto 30-4166-9. Auf der Rückseite des Ein-  
zahlungsscheines ist zu vermerken: Gratisaktienliste 1984.

**Liste des actions gratuites, modifications de capital  
et liquidations de sociétés étrangères**

(Communiqué de l'Administration fédérale des contributions)

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et  
liquidations de sociétés étrangères vient de paraître. Elle indique les  
rendements de l'année 1984 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de fr. 6.-. Elle est en vente à l'Administration  
fédérale des contributions, section d'estimation des titres, Eiger-  
strasse 65, 3003 Berne. Les envois de listes se feront seulement contre  
paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-4166-9. Au verso  
du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication:  
Liste des actions gratuites 1984.

**Soumission de travaux de construction**

Entreprise des PTT suisses  
Division des bâtiments PTT

Les travaux et fournitures suivants sont mis au concours public selon l'ordonnance sur les soumissions de la Confédération du 31 mars  
1971.

Lieu: Genève Montbrillant.

Projet de construction: bâtiment des télécommunications.

Description: volume S.L.A. 111: 56 000 m<sup>3</sup>.

Travaux et livraisons à exécuter:

CFC	Catégorie de travaux	Volume approximatif des travaux Designation	Unité	Quantité	Expédition présumée des documents de soumission	Début présumé des travaux
241	Citerne à mazout	Citernes parallélépipédiques	4 x	60 000 l	7 juin 1985	Septembre 1985

Documents du concours: les entreprises désirant participer au concours voudront bien s'annoncer jusqu'au 3 juin 1985 à: Division  
des bâtiments DG PTT, section des constructions ouest, avenue des Bergières 42, case postale 161, 1000 Lausanne 22, en indiquant le  
projet de construction et la catégorie de travaux. Les délais prévus pour l'expédition des soumissions sont indiqués ci-dessus.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. C'est  
pourtant, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son per-  
sonnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

Pour les catégories de travaux mentionnées ci-dessus aucun avis de soumission ultérieur n'est prévu. (M 235)

**Elenco delle azioni gratuite, modificazioni del  
capitale e liquidazioni di società estere**

(Comunicato dell'Amministrazione federale delle contribuzioni)

Il nuovo elenco delle azioni gratuite, modificazioni del capitale e liqui-  
dazioni di società estere è stato pubblicato. Esso fornisce i redditi del  
1984 per un gran numero di società estere.

Il prezzo dell'elenco ammonta a fr. 6.-. È in vendita presso l'Ammini-  
strazione federale delle contribuzioni, sezione valutazione dei titoli,  
Eigerstrasse 65, 3003 Berna. Gli elenchi saranno inviati solo contro  
pagamento anticipato al conto corrente postale 30-4166-9. Sul retro  
del vaglia postale va notato: Elenco delle azioni gratuite 1984.

**GATT Code des normes: Notification 85.88**

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la consommation et des corporations
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Les tasses et cuillères à mesurer
5. Intitulé: Modification proposée au Règlement sur les tasses et cuillères à mesurer Canada Standard
6. Teneur: La modification proposée d'abroger le Règlement sur les tasses et cuillères à mesurer Canada Standard
7. Objectif et justification: Non cité
8. Documents pertinents: 1) La Gazette du Canada, Partie I, 4 mai 1985, p. 2895 2) Règlement sur les tasses et cuillères à mesurer Canada Standard 3) Gazette du Canada, Partie II
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 27 mai 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

**GATT Code des normes: Notification 85.89**

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Division des normes pour les matériaux, Département des normes Office des sciences et de la technologie industrielles du Ministère du commerce extérieur et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Pieux creux et palplanches en acier (JIS A5525, JIS A5530) (NCCD: 73.18)
5. Intitulé: Addition de deux produits à la Liste des produits visés par le système de label dit des Normes Industrielles Japonaises (ci-après dénommé Système de label JIS)
6. Teneur: Assujettir au Système de label JIS les pieux creux et palplanches en acier
7. Objectif et justification: Garantir la qualité
8. Documents pertinents: Le texte de base est la Loi japonaise sur la normalisation industrielle
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 20 juillet 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09



Schweizerfranken-Anleihe  
**Asian Development Bank**  
(Asiatische Entwicklungsbank)

**Anleihe 1985 (Juni) in zwei Tranchen von total SFr. 150 000 000**

Diese Anleihe wurde mit der Qualifikation «AAA» von Standard & Poor's Corporation sowie «Aaa» von Moody's ausgezeichnet.

Zeichnungsschluss

**31. Mai 1985, mittags**

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

**Tranche A von SFr. 100 000 000**

mit festem Zinssatz von

**6 1/4 %**

jährlich zahlbar per 13. Juni

Emissionspreis:  
100% netto

Librierung:  
13. Juni 1985

Laufzeit:  
längstens 20 Jahre

Rückzahlung:  
am 13. Juni 2005. Vorzeitige Rückzahlung ab 1995 mit degressiven Prämien ab 104% gestattet. Tilgung von SFr. 4 Mio. p.a. zwischen 1990 und 2004 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Bei vollständiger Ausnutzung der Tilgungsraten errechnet sich eine mittlere Laufzeit von 15,2 Jahren.

Titel:  
Inhaberoptionen von  
SFr. 5000 und SFr. 100 000

Kotierung:  
wird an den Börsen von Zürich, Basel,  
Genf, Bern und Lausanne beantragt

Valoren-Nummer 813.407

**Tranche B von SFr. 50 000 000**

mit variablem Zinssatz

wird halbjährlich per 13. Juni und 13. Dezember für die folgende Zinsperiode festgelegt, auf der Basis von 1/4% über dem jeweiligen Zinssatz für Schweizerfranken-Depots für 6 Monate im Londoner Interbankenmarkt (LIBOR); min. 3 1/2%, max. 8 1/2%. Festlegung des Zinssatzes für die erste Zinsperiode am 11. Juni 1985.

Emissionspreis:  
100% netto

Librierung:  
13. Juni 1985

Laufzeit:  
längstens 15 Jahre

Rückzahlung:  
am 13. Juni 2000. Vorzeitige Rückzahlung ab 1990 mit degressiven Prämien ab 101% gestattet

Titel:  
Inhaberoptionen von  
SFr. 50 000

Börsenhandel:  
An den Vorbörsen von Zürich, Basel, Genf,  
Bern und Lausanne.

Valoren-Nummer 813.414

Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken und Finanzinstituten bezogen werden, ein ausführlicher Prospekt in englischer Sprache liegt auf.

Schweizerische  
Kreditanstalt

Schweizerische  
Bankgesellschaft

Schweizerischer  
Bankverein

Schweizerische  
Volksbank

Bank Leu AG

Vereinigung der Genfer  
Privatbankiers

A. Sarasin & Cie

Privatbank und  
Verwaltungsgesellschaft

Gruppe Zürcher  
Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Algemene Bank Nederland (Schweiz)

Banca della Svizzera Italiana

Bankers Trust AG

Chase Manhattan Bank (Suisse)

Deutsche Bank (Suisse) S.A.

Dresdner Bank (Schweiz) AG

Handelsbank N.W.

Kreditbank (Suisse) S.A.

The Royal Bank of Canada (Suisse)

Sumitomo Trust Finance  
(Switzerland) Ltd.

**Thyssen Investment S.A., Luxemburg**

**7 1/4 % Anleihe 1975-90 von SFr. 80 000 000**

(Valoren-Nummer: 593 033)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

**10. September 1985 zu 100 %**

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 10. September 1985 können daher die Titel, mit eintreffenden noch nicht verfallenen Coupons per 10. September 1985 & ff. versehen, bei allen Sätzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im Mai 1985

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

**5 1/2 % Optionsanleihe 1981/89**

**Verlängerung Optionsfrist**

Die Frist zur Ausübung des Optionsrechtes wird um 2 Jahre, bis 30. Juni 1987 verlängert.

Der Optionspreis bleibt unverändert und beträgt Fr. 1300.-. Optionsscheine, die bis zum 30. Juni eines Jahres eingelöst werden, sind für das laufende Geschäftsjahr dividendenberechtigt.

**BANK IN GOSSAU**

Poststrasse 4, 9202 Gossau, Tel. 071 85 22 11  
Lerchenstrasse 44, 9202 Gossau 2, Tel. 071 85 33 61

Magazine zum Globus, Aktiengesellschaft, Zürich

**Einladung zur ordentlichen  
Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, 14. Juni 1985, 11.00 Uhr,  
Kongresshaus Zürich, grosser Tonhalleaal,  
1. Stock (Eingang T, Claridenstrasse).

**Traktanden:**

- 1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1984/85 und Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle
- 2 Entlastung der Verwaltung
- 3 Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes
- 4 Kapitalerhöhung
  - a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Gesellschaftskapitals von Fr. 45 000 000.- auf Fr. 49 500 000.- durch Neuausgabe von
    - 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500.- Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 1500.-
    - 2000 Namenaktien zu Fr. 500.- Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 1500.-
    - 15 000 Partizipationsscheine zu Fr. 100.- Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 300.- mit Dividendenberechtigung ab 1. März 1985
  - b) Feststellung der Zeichnung und der Einzahlung der neuen Aktien
  - c) Änderung von Artikel 4 der Statuten
- 5 Ausgabe von Partizipationsscheinen
  - a) Änderung von Art. 9 Ziff. 5 und 6 der Statuten
  - b) Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Ausgabe von höchstens 80 000 weiteren Partizipationsscheinen zu Fr. 100.- Nennwert.
- 6 Wahlen
  - a) Verwaltungsrat
  - b) Kontrollstelle
- 7 Verschiedenes
- 8 Referat

Die Stimmkarten werden auf schriftliches Verlangen bis zum 13. Juni 1985 durch das Aktienbüro, Eichstrasse 27, 8045 Zürich, ausgegeben. Für Inhaberaktien ist die Einreichung des Nummernverzeichnisses erforderlich; Namenaktionäre sind an der Generalversammlung nur teilnahmeberechtigt, wenn ihr Besitz im Aktienregister eingetragen ist. Zwischen dem 17. Mai 1985 und dem 14. Juni 1985 werden keine Übertragungen vorgenommen.

Der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 29. Mai 1985 im Aktienbüro sowie bei den Geschäftsleitungen unserer Häuser in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Wallisellen (Einkaufszentrum Glatt) und Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf. Ausserdem werden sie jedem Namenaktionär zugestellt.

Zürich, 25. April 1985

Für den Verwaltungsrat: Der Präsident:  
Hans H. Mahler

**Globus**

**SCINTILLA**

**Solothurn**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Freitag, 14. Juni 1985, 17 Uhr, im Personalrestaurant der Scintilla AG, Luterbachstrasse 11, Zuchwil

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1984
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung betreffend:
  - 3.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1984
  - 3.2 Verwendung des Reingewinnes
  - 3.3 Entlastung des Verwaltungsrates
4. Wahlen:
  - 4.1 Verwaltungsrat
  - 4.2 Kontrollstelle

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. Mai 1985 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 11. Juni 1985 beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn  
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Herren A. Sarasin & Cie., Basel  
Schweizerischer Bankverein, Solothurn  
Solothurner Handelsbank, Solothurn  
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn

Solothurn, den 18. April 1985

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Dr. Peter Gross

**Toplis & Harding SA**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 27. Juni 1985, um 10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Impasse de la Ploetscha 3, 1700 Freiburg.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. Juni 1984.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1984; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes 1984.
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes 1984.
5. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Freiburg, den 22. Mai 1985

Der Verwaltungsrat

## Intersecura Holding AG

### Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

Montag, 10. Juni 1985, 17 Uhr, in den Räumlichkeiten von lic. iur. Hans Albrich Kuhn, Fürsprech und Notar, Friedhofstrasse 5, 5610 Wohlen.

#### Traktanden:

1. Abnahme Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bilanz 1984.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen.
5. Statutenänderungen (der Antrag zur Statutenänderung liegt zur Einsichtnahme der Aktionäre am Geschäftssitz auf).
6. Diverses.

Zürich, den 23. Mai 1985

Der Verwaltungsrat

**Weiss+Appetito**

## Weiss + Appetito AG Bern Bauunternehmung

### Dividendenzahlung auf Partizipationsscheinen

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1984 eine

#### Dividende von 6%

brutto = Fr. 6.- pro Partizipationsschein auszurichten.

Die Titel und Coupons der umbenannten Firma Weiss + Marti AG, Bern, behalten ihren Wert. Sie werden nicht abgestempelt.

Die Dividende kann ab heute gegen Abgabe von Coupon Nr. 11 unter Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer bei den nachgenannten Zahlungsstellen erhoben werden:

- beim Sitz der Gesellschaft, Statthalterstrasse 46, 3018 Bern
  - bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigstellen
  - bei der Schweizerischen Volksbank in Bern und ihren Zweigstellen
- (Valoren-Nummer 262 677)

3018 Bern, den 23. Mai 1985

Der Verwaltungsrat

**CKW**

## Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1984 folgende Dividende beschlossen:

Dividende abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer  
Nettoauszahlung gegen Abgabe von Coupon Nr. 45

Fr. 35.-  
Fr. 12.25  
Fr. 22.75

Die Auszahlung erfolgt ab Mittwoch, 29. Mai 1985, bei den Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt, der Luzerner Kantonalbank und der Bank Leu AG sowie an der Kasse in unserem Verwaltungsgebäude in Luzern.

Luzern, den 28. Mai 1985

Direktion der CKW

## CRIDEC centre de ramassage et d'identification des déchets spéciaux SA, Eclépens

### Assemblée générale constitutive

Les fondateurs ont l'honneur de convoquer les souscripteurs de la société CRIDEC, centre de ramassage et d'identification des déchets spéciaux SA, en formation, à l'assemblée générale constitutive.

Date: le lundi 10 juin 1985  
Lieu: Grande salle, à Eclépens  
Heure: 14 h.15

Les listes de présence seront signées et les cartes d'admission seront délivrées à l'entrée.

#### Ordre du jour:

1. Rapport des fondateurs.
2. Constatation de la souscription intégrale du capital social.
3. Constatation de la libération intégrale du capital social.
4. Adoption des statuts.
5. Décision relative aux apports en nature.
6. Décision relative à la reprise de biens.
7. Election du conseil d'administration.
8. Election de l'organe de contrôle.
9. Divers et propositions individuelles.

Les fondateurs

## SI de l'ancienne Fabrique de Glace Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 10 juin 1985, à 11 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au Bureau Blanchod, avenue des Alpes 64, à Montreux. Les cartes donnant droit d'assister à l'assemblée sont délivrées par la Banque Populaire Suisse, à Montreux, sur présentation des titres.

## Téléphérique Rougemont Videmanette SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 21 juin 1985, à 14 h., à Rougemont, Restaurant de La Videmanette. (La feuille de présence est ouverte à 13 h. 45)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, des contrôleurs aux comptes et présentation des comptes de l'exercice 1984 (du 1er janvier au 31 octobre 1984).
2. Opérations statutaires, soit notamment renouvellement du conseil d'administration.
3. Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôts portant le numéro des actions, etc. Les actionnaires ne respectant pas cette formalité ne pourront pas prendre part à l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports légaux seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à Rougemont, au bureau de la société, c/o Office des billets du Téléphérique, 10 jours à l'avance.

Lausanne, le 23 mai 1985

Le conseil d'administration

## SGF - Société de Gares frigorifiques et Ports francs de Genève SA

Selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 28 mai 1985, le dividende de l'exercice 1984 de 22% est payable dès le 29 mai 1985 à fr. 4.40 brut pour les actions de fr. 20.- nominal et de fr. 22.- pour les actions de fr. 100.- nominal, sur présentation du coupon no 6 et pour les bons de participation de fr. 100.- nominal fr. 22.- brut sur présentation du coupon no 11, sous déduction des impôts fédéraux de 35%, payables chez MM. Lombard, Odier & Cie, rue de la Corratierie 11, Genève.

Genève, le 29 mai 1985

## Nationale Nederlanden

(Numéro de valeur 547 397)

### Distribution du dividende final pour 1984

L'assemblée générale de nos actionnaires du 23 mai 1985 a ratifié la proposition de distribuer pour l'exercice 1984 un dividende final de fl. 1.175 brut par action ordinaire de fl. 2.50 nom.

Celui-ci sera payable à partir du 4 juin 1985 contre remise du coupon no 62 auprès de: MM. Pictet & Cie, banquiers, à Genève, en espèces ou sous forme d'actions ordinaires gratuites, soit 1 action nouvelle à fl. 2.50 nom. pour 50 actions anciennes à fl. 2.50 nom., par prélèvement sur des réserves de la société.

La possibilité de choisir entre la distribution d'actions gratuites ou le paiement en espèces est limitée au 16 août 1985. A partir du 19 août 1985, le coupon no 62 sera payable uniquement en espèces.

Le retrait des actions nouvelles s'effectuera sans frais pour l'actionnaire.

La distribution des actions en Suisse est soumise au droit de négociation. Ces frais sont à la charge de la société.

Les droits d'attribution ne seront pas négociés à la bourse de Genève.

MM. Pictet & Cie se chargeront des achats et ventes de coupons no 62 pour compte des bénéficiaires ne détenant pas un multiple de 50.

Les coupons nos 63 et 64 des actions nouvelles provenant de l'échange 1985 ont été déclarés comme sans valeur et sont à détruire.

Delft, le 24 mai 1985

Le conseil de direction

## Patrizierhaus - Hauptplatz - Schwyz !

Wäre das nicht der Ort für Sie?

Wir vermieten langfristig **Wohnungen** und **Büros** (auch für Arztpraxis oder dergleichen geeignet) sowie **Ladenlokalitäten** im Erdgeschoss. Ihre Ausbaumwünsche könnten weitgehend berücksichtigt werden.

Auskünfte unter Chiffre 25-624033, Publicitas, Bahnhofstrasse 14, 6430 Schwyz



### Das Bindesystem für jedes Büro!

Machen Sie mehr aus Ihren Berichten, Offerten, Briefen, EDV-Listen usw. UNIBIND verschweist lose Blätter im Nu zu praktischen Transparent-Mappen, die schützen und attraktiv aussehen. Preis-Hit für Unibind 11 nur Fr. 345.- Verlangen Sie eine Gratis-Mustermappe bei UNIBIND-SWITZERLAND M. Walther, Seestrasse 97 8942 Oberrieden Telefon 01 720 71 15

## Genève

Sociétés financière et fiduciaire

### recherchent à acheter ou à louer locaux centre-ville

rive gauche, 500 m<sup>2</sup> sur un ou deux niveaux.

Faire offre sous chiffre E 18-052042, à Publicitas, 1211 Genève 3.



Gute Stempel und Schilder von  
**Wanger+Ulrich AG**  
8401 Winterthur Rütlistr. 10 (beim Lindspitz)  
Telefon (052) 22 65 51

**Sicherheit**  
mit  
**STANDARD-TRESOR**

Telefon 01/361 63 33  
Beckenhofstr. 70  
8008 Zürich

Inserate  
im  
**SHAB**  
haben  
Erfolg

Seit  1928

Informationslisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkass  
im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

**Credita**

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61